

Vezérigazgató:
Bares Sándor

MTI.
MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Felölös szerkesztő:
Kenyeres Júlia
Felölös kiadó:
Sugár Lajos

Minden-jog-jemtarásával-Kéziratnak-tekintendő-Házi-sok-szorosítás.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 139-866.

B 1. kiadás 1950. október 27. 6 óra -- perc

Az új traktorvezetők tulnyomó része az ifjúságból kerül ki

i PG/Ti/Tom Mi E

Országszerte számos tanfolyamon folyik az új traktorvezetők kiképzése. A tanfolyamokon résztvevők életkorának adatai - bár még nem érkeztek be valamennyi tanfolyamról - azt mutatják, hogy az új traktoristák tulnyomó része az ifjúságsoraiból kerül ki.

Az AMG-traktorvezetőképző iskoláin 420 hallgató vesz részt; 314 férfi és 106 nő. /öt iskoláról még nem érkeztek be az adatok./ A 420 hallgató közül 226 még nem töltötte be huszadik életévét, 155-en 21-26 évesek. Az állami gazdaságok traktorista-iskoláin /az adatok itt sem teljesek, öt iskoláról még nem készült el a kimutatás/ 430 dolgozó tanul, köztük 32 nő. A husz éven aluliak száma 194, 143 hallgató pedig még nem mult el 25 éves. /MTI/

Szélesedik az olvasómozgalom Borsod megyében

Vid HA/Tom/Tom BT Ni

A miskolci körzeti könyvtár a dolgozó parasztság kívánságának megfelelően egyre szélesíti könyvtár-hálózatát. Ezév elején hetven faluban volt könyvtár, ma már 80 község rendelkezik alapkönyvtárral. Az év végéig a megyének már száz alapkönyvtára lesz.

A falusi könyvtárak közül a legjobb munkát eddig a muhi végezte, ahol a jó felvilágosító munka eredményeképen a község csaknem minden lakosa olvasója a könyvtárnak.

Az olvasott könyveket a dolgozók olvasóköreikön beszélük meg. /MTI/

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 2. kiadás 1950. október 27. 6 óra 05 perc

Még jobb munkával készülnek a Békekongresszusra a debreceni gépállomás ifjumunkásai

i Vid PG/Tom Ni

Debrecen, október 27.

A debreceni gépállomás ifjumunkásai kiváló teljesítményükkel a megye legjobb traktorosai közé kerültek. Eredményeiket a pártszervezet állandó segítségével, a munkafegyelem megszilárdításával érték el.

Az őszi munkák megkezdésekor a brigádok ugyanazon a területen dolgoztak, ahol már tavasszal is munkálkodtak. Gépeik gondos kezelésével és karbantartásával elérték, hogy gépállomásmiatt munkaidőkiesésük nem volt. A kisebb javításokat is a helyszínen végezték. Tíz-tizenöt géphez egy-egy szerelőt osztottak be, aki sorba járta a gépeket és a kisebb javításokat azonnal elvégezte.

Amikor munkába állottak, tervük nyolcvan százaléka volt szerződésük, ma már 17 százalékkal túl is haladták előirányzatukat. Kiss Gizella traktoristalány egymaga ezerkétszáz holdra kötött szerződést.

Nagy Ferenc fiatal traktorista megígérte, hogy a békekongresszus napjára eléri a kétszáz százalékos teljesítést. Vállalását már négy százalékkal meghaladta.

Kosztju János traktorista kezdettől fogva az elsők között volt. Eddig 187 /száznegyvenhét/ százalékra teljesítette tervét, Konyári Gábornak pedig, aki tagja lett a megyei tanácsnak, 173 /százhetvenhárom/ százalékos a tervteljesítése. /MTI/

-.-.-

Uj tanyaközpontok létesülnek

ö Vid PG/PG/Tom OTM Mi Ni

Még az ötéves terv első évében önálló tanyaközponttá alakul Bácsalmáson a 3500 lakosú Oszöllők tanyavilága. Még ebben az évben megépítik a község házat, és mély kutat fúrnak. Már megkezdtek 350 ezer forint költséggel a tanyavilágot Bácsalmással összekötő két kilométer hosszú bekötőút építését.

Bács-Kiskun megyében az első tervév első felében hét tanyaközpont alakult. Nemrégiben megkezdtek Göböl járás tanyaközpontban a község háza építését. Az egészséges ivóvízről kulfurrással gondoskodnak. A házipítési kölcsönakció keretében 38 egészséges lakóház épül. /MTI/

-.-.-

Uj ipari olajosnövény, a földi dió meghonosításával foglalkoznak a kutatók

i No/úné/Mk Mi E

Az új, meghonosításra váró ipari növények közül egyik legértékesebb olajosnövény a földi dió. Felhasználhatósága többirányú. A földi dió egy éves pillangós növény, önbeporzó virágait részben a föld alatt hozza. A földfeletti virágok elnyílás után a virágkocsány megnyulásával a földbe furódnak és itt érlelik meg a hüvelytermést. A földalatti virágok virágzás után azonnal termést érlelnek. A földi dió magas kalória tartalmánál fogva fontos élelmezési cikk, egy kilogramm héjazott mag 5740 kalória értékű. Terméshozama holdanként öt-hat mézsa, egy mézsa héjazott magból 50-60 liter olaj nyerhető. Olajpogácsája emberi táplálkozásra is használható. A növény lombozata azonnali takarmányozáskor egyenlő a széna értékével és silótakarmánynak is jó. /nak

A földi dió, amely hasonlít egy burgonyabokorhoz, 30-35 centi magas, van olyan fajtája is, amely 30 cm-re terül el a földön. A homokos területek fonóvénye, a futóhomokot jól megköti. Áprilisban vetik kézzel, vagy vetőgéppel. A csiranövény kiképzésekor kapálják először, a második kapálást a virágzás kezdetén kapja a növény, ekkor a burgonyához hasonlóan feltöltögetik. A kiszedéskor ásóval veszik ki a földből a töveket, amelyeknek alsó részén, a gyökér közelében vannak a hüvelytermések, majd lombjával lefelé fordítva négy-öt napig utóérlelik.

A kísérletekben - amelyek egy részét a Gyapot-termeltető NV Tengelic-Középhidvégpuszta kísérleti parcelláin végzik, - bokros és bő termő, valamint kevésbé ellenálló, szétterülő fajtákkal kísérleteznek. A kísérletek további célja a két fajta keresztezéséből bőtermő és a betegségekkel szemben ellenálló fajta előállítás. /MTI/

Jelentősen emelkedett a lakberendezési textilanyag forgalma

i Ben Sz/HK/Mk NL Ie

A lakberendezési tárgyak forgalma jelentősen megnövekedett. Az 1949-es év nyarához hasonlítva az idei nyáron 131 százalékkal több függönyt, 170 százalékkal több szőnyeget és 189 százalékkal több takarót vásároltak a dolgozók. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 4. kiadás 1950. október 27. 6 óra 15 perc

A csapodi erdőgazdaság Endréd-ujmajori üzemegységének dolgozói november 30-ra befejezik évi tervüket

i Vid PG/Tom Mi Ni Győr, október 27.

A kapuvári járásban lévő csapodi erdőgazdaság Endréd-ujmajori üzemegységének dolgozói üzemi értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy az évi vágási tervet a kitűzött határidő előtt teljesítik.

Az üzemegység dolgozói elhatározták, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére november 15.-i tervüket november 7.-re befejezik. Ezt azzal érik el, hogy az egy főre eső napi átlagos 1.2 köbméteres termelést 1.5 köbméterre emelik fel. Az egész évi fakitermelési tervet november 30-ra befejezik, az iparifa kihozatalt pedig 14 százalékról 20 százalékra emelik. A talpfa-faragók vállalták, hogy napi termelésüket 12 darabról 14 darabra emelik. /MTI/

Ez év első kilenc hónapjában csaknem 180 ezren vettek részt az üdültetésben

i Z/Mt/Tom NjM BT Ie

Az ötéves terv első háromnegyed évében az üdülők férőhelyének növelése mellett az ellátást is jelentősen megjavították. A korszerűtlen üdülők működését megszüntették. Mátrafüreden nyolc házból álló új üdülőtelep nyílt meg. Több üdülőtelepen központi ellátást vezettek be. A Balaton somogy-parti és a Mátra-hegyvidéki üdülőket a KÖZLETI autói naponta felkeresték, hogy az üdülő dolgozókat elsőrendű, friss élelmiszerekkel lássák el.

Gondoskodtak az üdülők szórakoztatásáról is. A SZOT kulturautói egész éven át sűrűn látogatták az ország üdülőit.

Az ötéves terv első kilenc hónapjában az ország legszebb üdülőiben összesen 177:780-an pihentek. Ez év szeptember 30-ig a nyári üdülőkben 113.200, az egész évben nyitva lévő kilenc üdülőben pedig 38 ezer dolgozót üdültetett népi demokratikus kormányzatunk. Ezenkívül az idén 13.240 ifjúnunkás vett részt az ifjusági üdültetésben, négytől tizennégyéves korig pedig 13.340 gyermeket részesítették az üdülőkben gondos felügyelet mellett kifogástalan ellátásban. /MTI/

M T I B E L F O L D I H I R E K

B5. kiadás

1950. október 27. 6 óra 20 perc

A tanácsok közvetlenül, gyorsan intézik a dolgozók ügyeit

ö Vid Bc/Gné/Tom BT Ie

A tanácsok a dolgozók kérelmeit és előterjesztéseit gyorsan, bürokráciamentesen intézik.

Petrovác János bajai gyapjuszövetgyári élmunkás a napokban arra hívta fel a városi tanács figyelmét, hogy az az részén, amely az ő lakásához is vezet, nincsen rendes utca, s a lakóknak füves, gazos területen kell átbotorkálniuk. A városi tanács azonnal intézkedett, hogy az utcarészt tisztítsák meg és képezzék ki az uttestet. Ugyancsak Baján, a szent-jánosi-kerület dolgozói arra kérték a városi tanácsot, a kerületben lévő Népbolt áruda hosszabbítsa meg nyitvatartásának időpontját, hogy a dolgozók az esti órákban is vásárolhassanak. A városi tanács még aznap intézkedett az áruda nyitvatartási idejének megváltoztatásáról.

Badacsonytördemic községben a kulákok és szőlőbirtokosok saját maguk részére még 1936-ban bevezették a villanyt. A községtől mintegy félkilóméterre lévő kányásztelepen azonban nem volt villany. A telep hatszáz dolgozója hiába fordult számtalan beadványban a "tekintetes vármegyéhez". Igéretet kaptak ugyan, de a villanyt csak nem vezették be. A település dolgozói most kérésükkel a Veszprém-megyei tanácshoz fordultak, amely azonnal intézkedett. Érintkezésbe lépett az ÁVESZ-szel, amelynek dolgozói elhatározták, hogy ezt a munkát október 22-re, a tanácsválasztások napjára befejezik. Vállalásukat teljesítették.

A kunszentmiklósi járási tanács panasznapjain több mint hatvan dolgozó paraszt fordult eddig javaslatával, kéréssel, panaszával a tanácshoz, amely az igazságos ügyeket huzavona nélkül, közvetlenül intézte el. /MTI/

-.-.-

Folyik a szüret a tolsvai állami gazdaságban

i Vid Kc/Mt/Tom Mi Ni

Sárospatak, október 27.

A tolsvai állami gazdaságban a szüretet csak október közepén kezdték, azért, hogy minél jobb minőségű bort kapjanak. Az eredmény még is felelt a várakozásnak, mert a tolsvai állami gazdaság mustja már most 21-25 cukorfokos. A jó eredményekhez elsősorban a jó talajművelés, a rendes és idejében elvégzett permetezés és a jó trágyázás teremtette meg a feltételeket. *

/Földvt.köv./

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

R 6. kiadás

1950. október 27. 6 óra 25 perc

/Folyik a szüret...I.folyt./ i Vid Kö/ut/Tom mi Pi

A munkák gyors elvégzését elősegítette a gazdaság dolgozóinak újítása, amelyet a permetezőgépnél alkalmaztak. Az újítással a gépben lévő permetlé az eddiginél sokkal gyorsabban permetezhető szót. Ezzel elérték, hogy egy hold szőlő permetezése az eddigi 216 forint helyett 79.66 forintba kerül.

A gazdaságban husz holdon új szőlőt telepítenek. A telepítésnél felhasználják az élenjáró szovjet mezőgazdaság tapasztalatait. A szőlőtőkét az eddiginél távolabbra, százhusz centiméter és százharminc centiméter scrtávolságra ültetik, úgy-
hogy a talajművelési és növényápolási munkákat géppel is lehet végezni. Azonkívül az eddig szokásosnál több szerves és szervetlen trágyát szórnak ki, ami a termőképességet nagymértékben emeli. Ezekre az új telepítésekre a legjobb hegyaljai szőlőfajtákat telepítik. /MTI/

Másfél millió forint értékű újítást nyújtott be a Kalapipari Vállalat komplex-brigádja

i SB/Jné/Tom Kné Ni

A Kalapipari Vállalatnál eddig a száraz nyulbőrökről géppel lenyirták a szórt és a visszamaradt nyulbőrt, amelyen még sok szőr is maradt, mint az üzemben használhatatlan mellékterméket, olcsón eladták.

A kalapipari Vállalat komplex-brigádja újítást nyújtott be, amelyet máris alkalmaznak az üzemben.

Az újítás alapján nem nyírják, hanem pácolási eljárással, szaknyelven pállasztással választják el a szórt a bőrtől. Az új eljárás előnye: a szórt teljesen felhasználják és magát a bőrt is jobban tudják értékesíteni. Most folytatnak kísérleteket arra, hogy magából a bőrből kalapbőrt és kesztyűt készítsenek.

Az újítás körülbelül másfél millió forint évi megtakarítást jelent. népgazdaságunknak. /MTI/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 7. kiadás

1950. október 27.

6 óra 30 perc

Teljesítették idei tervüket a Fővárosi Vízművek csőhálózati osztálya és a "BELSPED" Belföldi Szállítmányozási Vállalat dolgozói

i Ta/Gnó/Tom KOM NL Ie

A Fővárosi Vízművek csőhálózati osztálya teljesítette idei évi tervét. Ebben az esztendőben munkájuk során megépítették az új cinkotai víztermelő telep főnyomócső hálózatának a Hungária-uti főnyomócsőhöz való csatlakozását, ezzel biztosították a fejlődő kőbányai iparvidék fokozódó vízszükségletének kielégítését. Ezenfelül a pesti, budai és különösen a peremkerületek vízvezeték-hálózatának fejlesztésén dolgoztak.

A termunkák keretében összesen 18.361 folyóméter hosszúságban fektettek csöveket. Emellett különböző vállalatok és intézmények részére további kilencezer méter hosszúságú csövet fektettek le és ötvenöt parkvezetékét is létesítettek.

A csőhálózati osztály az idén összesen 44.670 folyóméter hosszúságban fektetett le csöveket, így ez évi tervét két és fél hónappal a kitűzött határidő előtt teljesítette.

A "BELSPED" a Belföldi Szállítmányozási Vállalat idei tervét 100.7 százalékban már szintén teljesítette. /MTI/

Építőipari

Jövőre kétszeresére emelkedik az előregyártott/elemek gyártása

i SzJ/Mt/Tom NL Ie

Az építőipar kézműipari jellegének felszámolása és az építkezési önköltség gyors csökkentése érdekében nagymértékben fejlesztik az előregyártott építőelemek gyárszerű előállítását. Ennek érdekében tovább bővítik az előregyártó telepeket és 1951-ben elkészül az első előfeszítő üzem is. Az üzemi és helyszíni előgyártás fokozásával 1951 végére az előgyártott elemek termelése 1950-hez viszonyítva százszázalékkal emelkedik. /MTI/

R -

B 8. kiadás

1950. október 27.

6 óra 35 perc

A Szépirodalmi Könyvkiadó tervei

i HV/HI/Mk NM BT Ic

Ujjonnan megalakult könyvkiadóink közül igen fontos feladat hárul az egyik legnagyobb kiadóvállalatra, a Szépirodalmi Könyvkiadóra. Feladata, hogy a dolgozókhoz szóló, nevelő és szórakoztató szépirodalmat terjessze. El fogja juttatni a széles tömegekhez a magyar klasszikusok alkotásait, forradalmár íróink, költőink munkáit, jelenünket tükröző, kialakuló fiatal szocialista irodalmunk legjobb hajtásait. A dolgozók kezébe adja a baráti népi demokráciák irodalmának jobbnál-jobb alkotásait, amelyek tevékenyen segítenek bennünket a szocializmus építésében. Kiadja a világirodalom klasszikusainak mindig új és új kiadást érdemlő köteteket és kiadja a kapitalista országokban élő haladó írók harcoss írásait, amelyek sikra szállnak a béke ügyéért.

Az Eötvös: "Falujegyzője"-vel megindult magyar klasszikus sorozat további köteteiként egyelőre Csokonai, Mórlic Zsigmond, Vörösmarty művei jelennek meg. A szintén nemrég megindult Szépirodalmi Kiskönyvtár népszerű, kétforintos kiadványai sorában elsőnek Petőfi "Apostol" című elbeszélő költeménye jelenik meg. Rövidesen kiadják Mórlic Zsigmond válogatott elbeszéléseit, majd Fazekas Mihály "Ludas Matyi"-jét, Jókai Mór novelláit, Csokonai Vitéz Mihály "Dorottya" című komikus eposzát, valamint Mikszáth, Bacskányi, Arany köteteket. Helyet kapnak majd a mindenki által hozzáférhető úru sorozatban élő íróink és költőink alkotásai is.

A lengyel irodalom Pitlakovszky: "Ezredik vagon" című regényében és Mickiewicz költeményeiben kap hangot, Nagy Erdőklődés előzi meg Horia Simon román író "Falka" című imperialista-ellenes szatiragyűjteményét.

A klasszikus irodalmat képviseli majd a többi között Beaumarchais: "Figaró házassága" című vígjátéka, Illyés Gyula fordításában, Schiller: "Armény és szerelem" című drámája, valamint számos egyéb alkotás. A többi között kiadásra kerül a modernek közül a haladó amerikai író, Howard Fast: "Clarkton" című műve.

A kiadó feladata az új, népből származó tehetségek felkutatása, a tehetséges fiatalok segítése alkotókészségük kifejlesztésében. A kapitalista multtal ellentétben szoros és tevékeny kapcsolatot alakul majd ki kiadó és olvasó között; ankétokon, könyvismertető előadásokon nevelik majd a dolgozókat a könyv minél mélyebb szeretetére, megértésére. /MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 9. kiadás

1950. október 27.

6 óra 40 perc

Termelési eredmények növelésével, a mezőgazdasági munkák határ-
időelőtti befejezésével, ajándékokkal készülnek a Békékongressz-
szusra vidéki dolgozói

I. M/M. FT. I.

A vidéki városokban, községekben és tanyaikon egy-
aránt fokozódó lendülettel készülnek a dolgozók a magyar nép
újabb hatalmas harcra megnyilvánulására, a Magyar Békékongressz-
szusra. Nincs egyetlen üzenet, lakóközség, község, vagy tanya az
országban, hol a dolgozók ki ne vennék részüket az országos bé-
kékongresszus minél sikeresebb előkészítéséből. A megyékből érkező
jelentések lelkes készülődésről, jó munkáról számolnak be.

A borsodmegyei üzenetekben

nagy lendülettel folyik a munkaverseny a Nagy Októberi Szocialis-
ta Forradalom minél sikeresebb megünneplésére. Az üzenetekben
a termelés emelése mellett vállalták a dolgozók, hogy továbbfej-
lesztik a Vörösintézmények üzenetük egész területén és a Béke-
kongresszus tiszteletére ünnepien feldiszipálják az összes üzenet-
részeket.

A dolgozó parasztság Borsod-megyében is a mezőgazda-
sági munkák időelőtti befejezésével tesz hitet a béke harcra vé-
delme mellett. Putnokon például jóval határidő előtt fejezték be
az őszi szántás-vetési munkákat és telteljesítették az őszi
művelési ütemtervet. Eredményüket tovább kívánják fokozni,
hogy minél nagyobb sikerekkel köszönthessék a Békékongresszust.

A megye üzeneteinek dolgozói és a dolgozó parasz-
tok számos ajándékot készítenek a Magyar Békékongresszusra és a
Béke Világkongresszus külföldi küldöttei számára. Az ózdi Vasgyár
dolgozói gyönyörűen készített füst készítenek, a putnoki paraszt-
asszonyok már dolgoznak a szépen mintázott díszszalón és a
kőművekön. Sárospatak és Tiszakarác dolgozói háziszőtt kőzi-
munkáiknak legszebb darabjait küldik ajándékkul. Ezekben az ajándé-
kokon keresztül a megye dolgozói üzenetüket is elküldik a Béke
Hívei II. Világkongresszusára és ezekben is kifejezik, hogy a
magyar nép egységesen harcol a békeért a nagy Szovjetunió-
vezette békeháborúban az imperialista háborús tündöklés ellen.

A munkásokat álljal és a dolgozó parasztsággal együtt
nagy lelkesedéssel vesznek részt a Békékongresszus minél sikere-
sebb előkészítésében az értelmiségi dolgozók, a kiskereskedők és
kisiparosok, valamint a különböző egyházak lelkeszei is.

/folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B lo. kiadás

1950. október 27.

6 óra 45 perc

/Termelési eredmények növelésével... folytat./ i KM/Mk FT Ie

többi között a rudabányai római katolikus pap és a tokaji evangélikus lelkész bekapcsolódva a békebizottságok munkájába harcolnak a néppel együtt a béke megvédéséért.

A vasnegyei dolgozók

számos helyen új tagokat választottak be a békebizottságokba és több új békebizottságot alakítottak.

A megye üzemiben a dolgozók a munkaverseny fokozásával a Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére tett felajánlásuk időelőtti teljesítésével készülnek a Békekongresszusra. A szombathelyi Járműjavító NV-ben az üzem dolgozói ajándékokat készítenek a Béke Hívei Világkongresszusa küldötteinek, s számos felajánlást is tettek a termelés további fokozására. Többi között Horváth László szegesvar-esztergályos vállalta, hogy teljesítményét a kongresszus tiszteletére 45 százalékkal fokozza. Császár Sándor csavarszabász teljesítményének 70 százalékos növelését vállalta.

Környéken a legforgalmasabb helyen Béke-fali új-ságot és Hangos Híradót állított fel a békebizottság.

Győr-város

számos üzemében békebrigádokat szerveztek, hogy kollektív munkával vigyék új sikerekre a termelés és ezzel együtt a béke ügyét. A Győri Vagongyár hidműhelyében a napokban alakították meg a dolgozók a békekongresszus tiszteletére a "Béke"-brigádot.

A győri nemzeti vállalatok és kiskereskedők a kongresszus tiszteletére kirakatversenyt rendeznek. /MTI/

Szabolcs-Szatmár-megyében 4 új termelészövetkezeti csoport alakult

i Vid HL/HL/Mk Mi Ni Ny i r e g y h é z a , október 27.

Szabolcs-Szatmárban a tanév választások előtti héten Tiszaszentmárton községben 20 család 290 hold földdel, Hermánmező községben 14 család 114 hold földdel, Tiszavid községben 15 család 131 hold földdel alakított új termelészövetkezeti csoportot. Alakult még egy új termelészövetkezeti csoport Beregdaróc községben. Ezenkívül 71 család 106 taggal 132 hold földdel lépett be a már meglévő csoportokba. /MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 11. kiadás

1950. október 27. 6 óra 50 perc

Megkezdtek a földalatti gyorsvasut első munkásszállójának építését

i Ta/Gné/Tom KOM NL Ie

A budapesti földalatti gyorsvasut építési munkálatainál az építkezés ideje alatt csaknem hatezren dolgoznak majd. Számukra a főváros különböző területein munkásszállókat építenek. Az első munkásszálló építését most kezdték meg a XI. kerületi Dombóvári-uton.

A négyemeletes munkásszálló ötszáz dolgozó befogadására alkalmas, egy-egy szobában négyen laknak majd. Az épületet fürdőberendezéssel is felszerelik. Kulturtermet és éttermet is építenek.

A Dombóvári-uti munkásszállót a légymányosi téli kikötő mellé építik, és az itt dolgozó vidéki kubikusok nyernek benne elhelyezést.

Két héten belül megkezdik a Kerepesi-ut melletti Tábornok-uti munkásszálló építését is. Mindkét munkásszálló jövő év május elsejére készül el. /MTI/

-.-.-

Korszerű szállító alagutat kapott a Selypi Cementmű - husz százalékkal emelkedett a termelés

TP/NIM/TP/Tom Ni

A nagyszabásu építkezéseinkhez szükséges cementmennyiség előállítására érdekében állandóan fejlesztjük cementgyártó iparunkat. Cementgyártásunk kapacitás-növelésének biztosítására fokozatosan és állandóan gépesítjük és korszerűsítjük cementgyártó üzemünket.

A közelmúltban fejeződött be a Selypi Cementműveknél egy korszerű szállító-alagut építése. Ezen az alaguton keresztül szállítják a portland-cement előállításához szükséges nyersanyagot a malomba, az eddig sok időt és munkaerőt igénylő csillészállítás helyett. A szállító-alagut üzembehelyezésével a szállítási munkától felszabadult munkaerőket más munkára lehetett beosztani.

A korszerű szállító-alagut az üzem termelésének husz százalékos emelkedését eredményezte. /MTI/

-.-.-

R

B 12. kiadás

1950. október 27.

6 óra 55 perc

Dolgozók beszélnek a Békékongresszusról

FT/Dr/Mk Ni

A békeharc újabb győzelmes állomása lesz a november eleji Magyar Békékongresszus. Erről beszélnek ma mindenütt az országban munkások, dolgozó parasztok, értelmiségi dolgozók egyaránt.

Százi Ágnes, a Szegedi Kenderfornógyár ifjumeinként, a békevédelmi bizottság tagja:

- Ha a Szovjetunió nem hozta volna el az én számomra is a szabadságot és ezen keresztül a békét, bizonyára munka nélkül tengődnék. Most pedig gép mellett dolgozom és keresetemből eltartom özvegy édesanyját is. Munka után esti iskolába járok. Tanulni akarok és be akarom fejezni tanulmányaimat. Erre most minden lehetőségem megvan, de ehhez béke kell. Ezért igyekszem napról-napra jobban dolgozni, ezért véden minden tőlem telhető eszközzel a békét.

A nádudvari "Dózsó" termelészövetkezet békabizottságának irányításával minden tag Széleskörű felvilágosító munkát végez a dolgozó parasztok körében. A csoport vállalta, hogy az őszi mélyszántást a Békékongresszus tiszteletére, november 4.-ére befejezi, Kiss József a termelészövetkezet tagja így beszél:

- Mióta a csoportban dolgozom, sokkal szabadabban érzem magam és igazán boldog ember vagyok. Tudom, hogy közös gazdálkodásunk a jövő boldog útja, de egyben a béke útja is. Csoportunknak ma már van villánya, rádiója, telefonja. Nagyon az eddig elért eredmények, de terveink még nagyobbak. Tovább akarjuk növelni terméseredményeinket, gyarapítjuk jószágállományunkat és kulturához építését is tervbe vettük. Mindezt véden, amikor a békéért harcolok.

Sarek Lujza, a Győri Richárd-gyár pártonkívüli

szövegírója:

- A béke védelme mindannyiunk közös ügye. Kötelességünk ezért ezt a békét a termelés vonalán is megvédeni. Ezért vállaltam, hogy teljesítményemet növelem a Békékongresszus tiszteletére. Ezen a Kongresszuson mi magyar dolgozók - és az előkészítő munka során én magam is - kifejezzük izzó gyűlöletünket az imperialistákkal szemben és megmutatjuk, hogy erősek és egységesek vagyunk a béke frontján.

Polinszky Károly, a veszprémi Nehézszerkezet Kutató Intézet és a Műszaki Egyetem igazgatója a Békékongresszusról így nyilatkozik.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 13. kiadás

1950. október 27.

7 óra --perc

/Dolgozók beszélnek....1.folyt./ FT/Dr/Mk Ni

- Az impérialisták háborús provokációja, készülődése egy újabb háború kirobbantására mindinkább fokozódik. Ezért elsőrendű feladatnak tartom, hogy meggyorsítsuk a magyar nehézipar fejlődését. Ezt akarom én is elősegíteni, amikor minden erőmmel részt veszek az új vegyészmérnökök nevelésében, amikor kutatásokkal segítem hazánk erősödését, a Szovjetunió-vezette békeháború ügyét. Egyetemi előadásaimban arra törekszem, hogy a diákokkal megismertessem a haladó szovjet tudomány hatalmas eredményeit és azokra támaszkodva ismertetem meg a hallgatókkal a kémia alapjait. Én is hozzá akarom járulni ahhoz a lelkes készülődéshez, amellyel hazánk dolgozói a Magyar Békakongresszus elő néznek. Épp ezért felajánlom, hogy a most kiadásra kerülő egyetemi jegyzeteket november 4.-re, a Békakongresszus napjára befejezem.

Karalyos Károly bihari hűhordas dolgozó paraszt:

- Mi dolgozó parasztok nem készülhetünk szebbnél szebb Magyar Békakongresszusra, mint munkánk jó és gyors elvégzésével. A mi számunkra a béke ügye a legfontosabb. Én a magam részéről úgy készültem fel a Magyar Békakongresszusra, hogy az őszi mályszántást már október végére befejezem.

diósgyőri községi építkezéssel dolgozik Szobonya János községi.

- Sokat nem látott építkezést folyik a gyáron belül, a városban az egész országban - mondotta -. Ehhez a nagy építő munkához békére van szükségünk. Ezt viszont nem elég csak óhajtani, hanem ezért harcolni kell a termelés frontján is. Mi diósgyőri közművesek értünk már el eredményeket, így a 3. számú Martin-kenence, majd a kovácsműhely építésénél, Most a 2.számú kenence építésénél akarjuk megmutatni, hogy tevékeny harcosai vagyunk a békének.

Hatényi Géza Kossuth-díjas tudós, a Szegedi Belgyógyászati Klinika vezető főorvosa ezeket mondja:

- Klinikánkat a fasiszták kirabolták és elhurokolták berendezését. A felszabadulás utáni teremtő békében két új röntgengépet, új elektrokardiográfot, laboratóriumi felszerelést kaptunk a nép államtól. Elmondhatom, hogy eddigi működésünk alatt ilyen gazdagon felszerelt klinikán még nem dolgoztam. Ezt a klinikát és az ország összes többi klinikáját is védem, amikor a békéért harcolok. A béke megvédése számomra nyugodt munkát, fejlődést biztosít, míg a háború rombolást, pusztulást, sebesülteket jelent, mi az építés útját választjuk. Ezt fogjuk megmutatni a Magyar Békakongresszuson is. /MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 14. kiadás

1950. október 27. 7 óra 5 perc

Munkamódszer-átadással emelik a termelést a Békéscsabai Ruhagyárban

Vid Kné/Jné/Tom Kné Ni

A Békéscsabai Ruhagyárban a legjobb dolgozók rendszeresen, naponta tanítják társaikat. Így Laukó János ujjevarró már több társának adta át munkamódszerét. Laukó, aki normáját 160-180 százalékra teljesíti, a jó eredményt a felesleges mozdulatok kiküszöbölésével éri el s azzal, hogy a kabátujjhoz szükséges kollékeket előre gépe mellé készíti. Gál Irén 70 százalékos teljesítményét 128 százalékra emelte, amióta átvette Laukó jó munkamódszerét.

Baukó István a traktoros-nadrág varrásánál alkalmazott új munkamódszert, s ennek segítségével az eddigi 70 nadrág helyett 90-et készít el. A módszer lényege, hogy a zsebek szélét nem a felvarráskor, hanem előre hajtogatja be. Ő is már több társának adta át munkamódszerét. /MTI/

Tudományos vizsgálattal döntik el: hol állítsák fel Dunapentelén a vizszolgáltató berendezést

i Di/Gné/Tom Kné Ni

Az ötéves terv keretében kísérleti telepet állítottak fel Dunapentelén. A telep munkásai a Magyar Tudományos Akadémia műszaki tudományos osztálya hidrológiai akadémiai bizottságának elvi irányítása mellett a dunai hordalék viszonyokat vizsgálja. A vizsgálat feladata megállapítani, hogy a jobb, vagy a balpart mentén kevesebb-e a folyóban az ugynevezett lebegő hulladék, amely a víz tisztítását, szűrését megnehezíti. Ahol a lebegőhulladék a legkevesebb, s ahol a többféle szempontból vizsgált természeti viszonyok a legkedvezőbbek, ott lehet majd megépíteni a vizszűrő berendezést. Ez a berendezés látja el ivóvízzel a Dunapentelei Vasmű-építkezés dolgozóit, s majd az új szocialista város lakóit. /MTI/

B 15. kiadás

1950. október 27.

7 óra 10 perc

Az Írószövetség ankétja a kezdő írók neveléséről

i SJ/Tom/Mk FT NI

Csütörtökön este az Írószövetség ankétot rendezett a Művészeti Szövetségek Házában a kezdő írók neveléséről.

Az ankét előadója Benjámín László a megjelent neves írók és meghívott fiatalok előtt részletesen ismertette az Írószövetség nevelési tervét. Elmondta, hogy eddig sem a kiadók, sem a folyóiratok, sem az Írószövetség nem fordított kellő gondot a fiatal tehetségek felkutatására és nevelésére. Az elmúlt hónapokban jelentős javulás állt ugyan be ezen a területen, de az általános fejlődés üteme még mindig gyorsabb, mint a magyar irodalom fejlődéséé. A hibák kiküszöbölésének útja: a munkás- és paraszttehetségek felkutatása és olyan fiataloké, akik nem hordják koloncként a múlt emlékeit, hanem életük nagy élményei már az épülő, új világhoz fűződnek.

- Ehhez tervszerű, szivós munkára van szükség - folytatta - Az Írószövetség a közelmúltban 30 új írót vett fel tagjai sorába és jóval nagyobb azoknak a száma, akiket a közeljövőben bekapcsolnak a nevelőmunkába. A pályázatok, különösen a DISZ "Felszabadulás" pályázata hoztak ugyan jelentős eredményeket, de ez nem elég. A fiatal tehetségek felkutatásában és nevelésében nagy szerepük lesz a üzemi irodalmi köröknek. Példa erre a Diósgyőri Vasgyár, ahol működik ilyen irodalmi kör és munkájának eredményeként három tagját felvehették az Írószövetségbe. A tömegszervezetek irodalmi köreiben keletkezett legjobb írásoknak állandóan el kell jutniuk az Írószövetség lektorátusához és a legtehetségesebb kezdő írókkal az Írószövetség nevelési osztálya foglalkozik majd. Az Írószövetség november 1.-én egésznapos ankétot beszél meg az eddig feltűnt kezdő írókkal problémáikat és munkaközösséget szervez velük. A munkaközösség tagjai havonta egyszer világnézeti előadáson vesznek részt, ugyanez egyszer a prózai és költői tagozat számára előadás lesz haladó hagyományainkról, a szovjet irodalomról, vagy a magyar irodalom egyes aktuális kérdéséről. A haladott anyagot havonta egyszer tanuló körön beszélük meg a munkaközösség tagjai és minden hónapban szabad klubnapot tartanak.

- Az Írószövetség gondoskodik arról, hogy a kezdők értékes művei megjelenjenek a folyóiratokban és évenként háromszor antológiát ad ki az új írók műveiből. Nem feledkeznek el a vidéki tehetségek neveléséről sem, és ezekkel állandó levelező kapcsolatot építenek ki.

Az előadásához sokan szóltak hozzá. /MTI/ K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 16. kiadás

1950. október 27.

7 óra 15 perc

Az Alföldi nyomda dolgozói csatlakoztak az Athenaeum versenyfelhívásához

Vid Ji/Mk TP Ni Debrecen, október 27.
A debreceni Alföldi nyomda dolgozói a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójára csatlakoztak a Ganz Hajógyár és az Athenaeum versenyfelhívásához.

Az Alföldi nyomda dolgozói vállalták, hogy évi tervüket november 30.-ra befejezik, a gépállási időt tiz százalékkal csökkentik. "A személyes megtakarítási szmla" bevezetésével az év végére 11.000 forint értékű papírt takarítanak meg. Vállalták továbbá, hogy tapasztalatosere és munkamód-szerőadás révén az üzemátlagot az év végéig 108 százalékra emelik. A nyomda műszaki értelmisége vállalta, hogy továbbképző tanfolyamot rendez. /MTI/

A tervgazdálkodás nyomán fejlődik nehéziparunk, épül az ország.

1 Bs/Jné/Mk TP NiM Ni

A szocialista tervgazdálkodás nyomán újabb és újabb beruházásokkal gazdagodott nehéziparunk, erősödött népi demokráciánk. Az ötéves terv első évében

a BAMERT Bányagépgyárban

elkészült egy új, hatalmas szerelő csarnok. Az új műhely lehetővé teszi a bányákban elsőrendűen fontos, nagyteljesítményű, korszerű gépek gyorsabb és jobb szerelését. Ezzel a beruházással újabb lépéssel jutott előre bányászatunk gépesítése.

A diósgyőri MÁVAG Szerszámgyárában

új forgácsoló szerszámgépeket állítottak be. Ezek a korszerű gépek elősegítik a népgazdaságunk számára fontos szerszámgyártás további fejlesztését. A DIMÁVAG gépgyárban új háromemeletes irodahelyiséget is létesítettek, ezenkívül új öltözők, mosdók is épültek a dolgozók számára a tervgazdálkodás eredményeként.

/folyt.köv./

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 17. kiadás

1950. október 27.

7 óra 20 perc

/A tervgazdálkodás nyomán...folyt./ 1 Bs/Jné/Mk TP, NIM N1

A Forgácsolószerszámok Gyára

nagyarányu

A bővítésével lehetővé vált a nehéziparban fontos szer-
számok belföldön való előállítására. Az új épület és a gépi beru-
házások segítségével a Forgácsolószerszámok Gyára termelése
a múlt évhez viszonyítva közel ötszörösére emelkedett.

A Hubert és Sigmund-gyár

lenszműhelyének és szürkeöntődjének befejezése is újabb lépés
nehéziparunk fejlődésében. A beruházások eredménye, hogy a gyár
termelése a múlt évhez viszonyítva négy és félszeresére emelkedett

A Láng-Gépgyárban

az ötéves terv beruházásai népi demokráciánk legfőbb értékét, az
embert védik. Az elkészült új öltöző és mosdó újabb hatszáz dol-
gozó fokozottabb egészségvédelmét szolgálja. A korszerű gépek
beállítása is a dolgozók könnyebb munkáját és a termelés emelke-
dését segíti elő.

Az Április 4. Gépgyárban

is újabb épületek és gépek hirdetik a tervgazdálkodás eredményeit.
A gépműhely bővítése munkájának első része elkészült. Az épületek
és az új gépek berendezések segítségével a termelés a múlt évhez
viszonyítva csaknem 40 százalékkal emelkedett.

Nincs olyan üzem az országban, ahol az ötéves terv
beruházásai nyomán ne emelkedett volna a termelés vagy ne javult
volna jelentősen a munkások szociális helyzete. /MTI/

Egész télen át üzemben lesz a két bufféautó

1 Szá/Szl/Mk 10

A Budapesti Buffé Vállalat két bufféautója
amely télen is üzemben lesz, naponta 18-13 óráig át látja el a
dolgozókat a város különböző területein. A hűvösebb idők beálltával
forró teán kívül meleg erőlevest is szolgálnak majd ki a buffé-
autókon.

Tea, málna vagy más szörpök kiméréséhez a buffé-
autókba önműködő adagoló készüléket szereltek fel. Az egyik osap-
ból folyik a málna, vagy a süritett teaszörp, másikkól a szóda,
vagy forró víz. Ez az adagológép is lényegesen meggyorsítja a
bufféautón étkező dolgozók kiszolgálását. /MTI/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 18. kiadás 1950 október 27 13 óra --- perc

A Győri Vagongyárban jutalmat kaptak a legjobb egyéni versenyzők

Vid BF/HL/Hné TP I. Győr, október 27.

A Győri Vagon- és Gépgyárban a szeptember havi eredmények kiértékelése után vándorzászlóval és pénzjutalommal tüntették ki a legjobb egyéni versenyzőket. Összesen tizenkilenc dolgozó kapott háromszáz-háromszázötven forintos jutalmat a vállalatvezetői alappól.

A jutalmazottak között van Németh József esztergályos, az autósztály szerszámműhelyének élenjáró dolgozója. Teljesítményét az új normával fokozatosan 169 százalékra emelte. Jó eredményeit a gyorsvágással éri el. Munkamódszerét tíz átképzősnek adja át.

Az öntödében Cséfalvi László magkésztő 163 százalékos átlagteljesítménnyel érdemelte ki "az üzem legjobb dolgozója" címet.

A vagongépüzemben Hegedűs Imre ifjúmunkás esztergályos lett az első. Az új normával átlagosan 140 százaléket teljesít, de már 187 százaléket is elért. Az "ifjúmunkás műszak" alatt mint üzemvezető eredményesen teljesítette feladatát.

A vagonszerelvényben Hajcsa Józsefné autógénehelyesztő végzi legjobban munkáját. Sejtmentesen 150-160 százaléket teljesít átlagosan.

A gépjárműüzemben Szabó István traktorvezető a pénzjutalmon kívül vándorzászlót is kapott. Szabó István az üzemek közötti anyagmozgatást végzi és traktorjával 1948 óta generáljavítás nélkül szállít. A normarendezés óta 133 százaléket teljesít.

A pénzjutalmakat és vándorzászlókat ünnepélyes röpgyűlések keretében adták át a dolgozóknak./MTI/

A Diósgyőri Kohászati Üzemek dolgozóinak újabb felajánlási november 7-én megünneplésére

Vid 2 Jk Hné TP I.

A Diósgyőri Kohászati Üzemek dolgozói a tanácsválasztások tiszteletére tett vállalásaik teljesítése után újabb felajánlásokkal készülnek november 7-re, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójának megünneplésére.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 19. kiadás

1950 október 27

13 óra

perc

/A Diósgyőri Kohászati Üzemek...folyt/ Vid % Jk Hné TP Io

A Martin dolgozói, akik a tanácsválasztásra vállalt felajánlásukat teljesítették, november 7-re vállalták, hogy az üzem termelési átlagát tíz százalékkal emelik, az addigi öt százalékos selejtet pedig három százalék alá csökkentik. Több dolgozó külön értékes egyéni felajánlást is tett. Frigyk József sztahanovista olvasztár brigádja vállalta, hogy átlagosan öt és fél óra adagidőt ér el. Micházi László csarnoki dolgozó a selejtet két százalékra csökkenti és öt százalékos teljesítményemelkedést vállalt. A vaskert dolgozói is a termelés fokozásával akarják méltóan megünnepelni a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulóját. Gleviczky Ottó, sztahanovista ifjúnunkas vállalta, hogy november 7-re befejezi 1951 november 15-ig terjedő tervét, termelési átlagát pedig kétszáz százalékra fokozza. Kótaszegi Sándor vaspakoló vállalta, hogy november 7-én kétszázötven százalékos teljesítményt fog elérni.

A Kohászati Építőzásoknál Sós István és brigádja versenyre hívta ki a másik két műszak dolgozóit, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójára minél magasabb termelési átlagot tudjanak felmutatni. Emellett vállalta, hogy a kovácsműhely keményfalazását az előirányzott öt nap helyett két és fél nap alatt olvégai./MTI/

A nagyvásártelapi és kicsinybeni piaci árakban

a Hné/Hné Io

árváltozás nincs. /MTI/

A Magyar Pamutipar újpesti gyártelepének dolgozói több mint nyolcszáz ezer méter kartonáruval termeltek többet az év harmadik negyedében, mint 1949 ugyanezen időszakában

i SB/Mt/Hné Kné Io

A Magyar Pamutipar újpesti gyártelepének dolgozói jó munkájukkal jelentősen hozzájárultak ahhoz, hogy az év harmadik negyedében a pamutipari vállalatok pamutfonal-termelését 119.8, a pamutszövet termelését pedig 119.3 százalékra emelték az elmúlt év hasonló időszakához viszonyítva. /Folyt.köv./

H

M T I B E L F Ö I D I H I R E K

B 20. kiadás

1950 október 27

13 óra

perc

/A Magyar Pamutipar...folyt/ i SB/Mt/Hnó Knó Io

A vállalat dolgozói 1949 harmadik negyedévéhez viszonyítva ez év harmadik negyedében a fonódákban százezer kilóval több pamutfonalat termeltek, amelyből több mint nyolcszázezer méter kartonárut, inganyagot stb. készítettek a magyar dolgozóknak.

A jó eredményeket elsősorban a munkaverseny fokozásával érték el a dolgozók. 1949 harmadik negyedében tizenhét brigád és néhány egyéni versenyző volt csak a vállalatnál. Ma a dolgozók 93 százaléka egyéni versenyző és a brigádok száma 117-re emelkedett.

A szövődésben újításokkal és fokozott munkamódszerátadással emelték a termelést. Mikus Sándor újításával az ugyenvagyó alsóépítésű szövőgépeknél hetven százalékkal csökkentették a lánfonalszakadást. Hegyszónási György és Boncz István közös újításával a gépállások nagyrészt kiszűbülték ki.

A munkamódszerátadásban a sztáhanovisták és élmunkások járnak az élén. László Gáborné tizgőpes élmunkás szövőnc példával eddig több mint tizenöt szaktársának adta át módszerét.

A fonódákban több sztáhanovista iskolát tartottak. A legutóbbi sztáhanovista tanfolyam befejezése után minden hallgató két munkatársának adta tovább a tanultakat. A munkamódszerátvők termelése már az első héten átlagosan nyolc százalékkal emelkedett. E héten újabb sztáhanovista tanfolyamot indítanak, amelyen a mérnökök által kiemelt legjobb munkamódszereket adják át a hallgatóknak.

A Magyar Pamutipar újpesti gyártótelepének dolgozói versenyfelajánlásokkal fokozták eddigi eredményeiket. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére a többi között vállalták, hogy a szövődésben október 22-től november 7-ig 43.200 /negyvenháromezorkötészet/ méter árut szőnek tervon felül, az önköltség-, hulladék és segédanyag csökkentésével pedig 134.000 /százharmincnégyezer /forintot takarítanak meg. /MTI/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

1950 október 27

13 óra

5 perc

B 22. kiadás

Többtermelés, önköltségcsökkentés, minőségjavítás - így készülnek a dolgozók a Nagy Októberi Forradalom 33. évfordulójára

1 VT/VGy/HI/Hné TP Ie

A Csavarárugyárban

a verseny lendületét tovább fokozták azok az újabb felajánlások, amelyeket a gyár számos dolgozója tett november 7-re, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójának méltó megünneplésére.

A felajánlások során a "vasmenetű" üzem dolgozói november 7 tisztelt tere vállalták, hogy ez év végéig tizenöt napon át/hulladékanyagból dolgoznak, amit más üzemek nem tudnak felhasználni. /Ebből

A "hideg középüthelyben" mult héten két brigád alakult, a "Béke-brigád" és az "Október 22" brigád. Az új brigádok megtették máris vállalásukat november 7-re. Vállalták, hogy évi tervüket december 10-ig befejezik. A "Béke-brigád" tagjai elhatározták, hogy eddigi 123 százalékos átlagteljesítményüket 135 százalékra emelik. Mindkét brigád vállalta, hogy a hozzájuk beosztott dolgozóknak a brigádtagok átadják december 1-ig munkamódszerüket.

Kivették részüket a felajánlásokból a gyár fiatal dolgozói is. Így többek között a "vasmenetű" csavarosztály ifjú munkásai vállalták, hogy december 30-ra nem lesz olyan ifjúmunkás az üzemben, aki száz százalékal alatt termel.

§ TP/Hné NIM TP Ie

A Fémbutorgyárban

Horváth Lajos lakatos brigádja nevében vállalta, hogy a tervben előírt háromszáz iskolapad helyett november 7-ig 350 /háromszázötven darabot készít el.

A gyár szerkesztési csoportjának tagjai vállalták, hogy a tervben előírt hat hónap helyett fél hónap alatt készítik el a részletrajzokat. A gyártásintézőség vállalta: a műhelyen belül úgy rendezik át a gépeket, hogy egyedül ennek eredményeként a dolgozók husz százalékkal emelhetik teljesítményüket.

Darin János lakatos-brigádja vállalta, hogy teljesítményét tiz százalékkal emeli, egyénilag pedig november 7-re 137 /százharminchét/ százalékos teljesítményt ér el.

Mányi Pál lakatos bejelentette, új brigádot alakít, amelynek neve "November 7." brigád lesz. A brigád tagjai november 7-ig átlagteljesítményüket tiz százalékkal emelik és hosszulejártatú versenyszerződést kötnek. /Folyt.köv./

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 23. kiadás 1950 október 27 13 óra 10 perc
/Többtermelés, önköltségesökkentés,....1.folyt/ § TP Hnó NiM TP Io

A Magyar Acéldrót-, Drótkötél- és Drótárugyár

dolgozói a következő felajánlást tették:

- 1./ Évi tervüket a korábbi felajánlástól eltérően november 30-á helyett november 20-án teljesítik.
- 2./ Az 1950 évi tervben felül 335 /háromszázharmincöt/ tonna vasszerkezetet és egyéb árut gyártanak.
- 3./ Vállalják, hogy november 7-re egyetlen dolgozó sem lesz az üzemben, aki legalább száz százalékos teljesítményt nem érne el.

A Központi Fémshinező Egyesülés I. számú

telepének dolgozói átlagosan tíz százalékos teljesítményemelést vállaltak október 7-ig. Hasonló felajánlásokat tettek egyénileg a Fémshinező Egyesülés II., IV. és V. számú telepének dolgozói is.

Knó/Hnó/Hnó NiM Io

Az Újpesti Gyapjuszövőgyár

dolgozói a Nagy Októberi Forradalom évfordulójára vállalták, hogy a fonódában naponta száz kiló gyapjút termelnek tervben felül és a hulladékot 3.2 százalékról 2.8 százalékra csökkentik az egész üzemben.

A szövőde dolgozóinak 12 százaléka befejezi az évi tervét november 7-re.

A szövőde művezetői a gépeket úgy csoportosítják, hogy a kétgépes rendszert továbbfejlesztéssé. A kikészítő dolgozói az elsőosztályú áru mennyiségét 86-ról 88 százalékra emelik.

A Kistarcsai Fésűsfonó

dolgozói november 7-ig 7200 kiló anyagot termelnek tervben felül 698 ezer forint értékben. Az anyagtakarékosági verseny során megtakarított nyersanyagból az év utolsó tizenkét napján mintegy tizenkétezer kiló fonalat termelnek.

A Nagy Októberi Forradalom évfordulójának tiszteletére az üzem több élenjáró dolgozója vállalta, hogy átadja jó munkamódszerét. Így Tóth Aurélné vállalta, hogy Gleiss Mihályt megtanítja munkamódszerére s célul tűzte ki, hogy Gleiszné november 7-ig legalább 95 százalékra emeli mostani 89 százalékos teljesítményét.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 24. kiadás

1950 október 27

13 óra 15 perc

/Többtermelés, önköltségesökéntés... 2.folyt/ Kné/Kné/Hné KIM Io

Molnár Lászlóné vállalta, hogy tanítványa, Szilágyi Béláné november 7-re legalább száz százalékot teljesít mostani átlagos 82 százalékkal szemben.

i SzJ/nt/Hné NL Io

A Vasbeton Gyárépítő Épülettelepítési
Építőüzemének dolgozói

A nagycsarnok földmunkáit, a földszinti feltöltést, a vasbeton-
ablakok elhelyezését és a válaszfalak felépítését november 15 he-
lyett már november 7-re elkészítik. Vállalták azt is, hogy huszonöt
köbméter használt faanyagot táblába állítanak össze és azt november
7-ig szaluzásra újra felhasználják. Ezzel huszezer forint megtakarí-
tást érnek el.

A Magyar Gyárépítő Vállalat

Rádor-utcai Építőüzemének dolgozói elhatározták, hogy az építés-
befejezési határidejét megrövidítik .. és november 15
helyett november 7-re átadják rendezettségnek. Az épületterületén lévő
hulladékanyagokból kiválogatják a még használható darabokat és ezzel
végzik el a vasbeton-sínrelépcső szaluzását.

i MB/Hi/Hné NL Io

A Landler Jenő Járműjavító ÚV

dolgozói vállalták, hogy terven felül november 7-re két hűtőkecsit,
egy oldal nélküli vagonot és egy orvosi műszerekkel ellátott Röntgen-
kecsit készítenek el. Ez a vállalat mintegy 78 ezer forint értéket je-
lent népgazdaságunknak.

Az Északi Fűtőház

dolgozói elhatározták, hogy november 7 tisztelőre ezévi tervüket
december 1-re befejezik. Vállalták továbbá, hogy az egy mozdonyra
eső kilométerteljesítményt az október havi teljesítményhez képest
öt százalékkal emelik. A fűtőház dolgozói további három százalékos
szénmegtakarítást ajánlottak fel, ami kilencvenezer forint értéket
jelent./MTI/

L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 25. kiadás

1950 október 27

13 óra 15 perc

Uj egészségügyi intézményt létesítettek Miskolcon

Vid E/Mt/Hné BT Ie

Népi demokratikus kormányzatunk újabb egészségügyi intézményt nyitott meg egyik legfontosabb ipari városunkban, Miskolcon. A nagymiskolci III. kerület, a diósgyőri bányák és a Bapirgyár. dolgozónak régi kívánságát teljesítették: lakóhelyük közelében létesítettek orvosi rendelőt. Eddig a legközelebbi diósgyőri rendelőintézetig is több kilométert kellett gyalogolni. Párt és a tanácsok segítségével most Diósgyőr-Hajlátan innepélyes keretek között adták át rendeltetésének az új, korszerű körzeti orvosi rendelőt.

Megoldotta a tanács a miskolc-felsővárosi dolgozók egyik problémáját is: a körzeti rendelőintézetben éjszakai orvosi ügyeletet szolgáltatni rendszerített.

A betegellátás megjavítása érdekében a városi tanács a körzeti rendelőintézet hálózatát fokozatosan továbbszélesíti./MTI/

A baranyamogyói tanács első munkája az ellátó övezetek létesítése, - a kettős természetű száz holdról százhatvan holdnak megfelelő zöldséget termelnek

i Vid No/Gné/Hné Mi Bn

A baranyamogyói tanács és a pécsi városi tanács együttesen dolgozta ki Pécs város ellátó "zöld"-övezetének tervét. Az ellátó övezetek, melyek döntő részben a Pécs városkörnyéki és a mohácsi állami gazdaságokban és termelőségterületi csoportokban létesülnek, több ezer hold területen kezdik meg a zöldségtermelést.

A már meglévők mellett sok új kertészetet is bevonnak a munkába, a kertészeteket korszerű öntözőberendezésekkel látják ellátásba.

Kidolgozták a tanácsok az ellátó övezet tervét is. A terület egy részén bevezetik a kettős természetű, vagyis a korai termésű zöldségek után késői vetemények termesztésére használják fel a talajt, még ugyanabban a termelési évben. Így az állami gazdaságok száz hold területen százhatvan hold területnek megfelelő zöldséget termelnek.

A zöldövezetekkel Pécs város dolgozónak ellátásával együtt a város üdülőinek és a baranyai bányavidék dolgozónak is fokozottan biztosítják a zöldségellátást./MTI/

H

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 26. kiadás

1950 október 27

13 óra 20 perc

A borsodmogyeyi állami gépállomások dolgozói is munkafelajánlásokkal készülnek november 7-én megünneplésére

i Vid SJ/Gné/Hné Mi Bn

A borsodmogyeyi traktorosok is felajánlásokat tesznek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom múltó megünneplésére. Tóth János, a mezőnyárádi gépállomás brigádvezetője brigádja nevében versenyre hívta ki a mezőnyárádi, mezőkövösdi és emődi gépállomások brigádjait. Vállalta, hogy október 30-ra 130 százalékra teljesíti idénytervét s az üzemanyag-felhasználást tíz százalékkal csökkenti. Ezenkívül azt is vállalta, hogy újabb kilencven holdra köt talajművelési szerződést a dolgozó paraszttal. Kiemelkedő felajánlást tett Bartók János, a mezőkövösdi és Kiss Imre, a mezőnyárádi gépállomás traktorosa is. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójára szintén 130 százalékra kívánják teljesíteni őszi idénytervüket. /MTI/

- - - - -

Hajdu-Bihar állami gazdaságainak tizenkét ifjusági brigádja versenyez a "legjobb ifi-brigád" címért

i Vid HL Hné Mi Bn D e b r e c e n, október 27.

A biharkeresztési "Komszomol" ifibrigád felhívásához lelkesen csatlakoztak az ifjusági brigádok. Hajdu-Bihar állami gazdaságiban tizenkét ifjusági brigád versenyez jelenleg is a "legjobb ifi-brigád" címért. A nyári mezőgazdasági munkák elvégzéséért a berettyóújfalui állami gazdaság "Kossuth" brigádja nyerte el a versenydíszlőt. A vetési munkákban a darvasi fiatalok kerültek az élre, elsőnek végezve a vetéssel. A cukorrépa felszedésénél és botakarításánál a berettyóújfalui "Kossuth" és a hajduböszörményi "Komszomol" brigád tagjai is kimagasló eredményt értek el. /ifi-

Az ifjusági brigádok lelkesen csatlakoznak a Bóka kongresszus tisztelőre indított versenymozgalomhoz és annak jelentőséget röpgyűlésen és faliujságon ismertetik. Teljesítményük emelése mellett részt vesznek az agitációs munkában is. A berettyóújfalui állami gazdaság ifju dolgozói a békébizottsági tagokkal karöltve végzik felvilágosító munkájukat. /MTI/

- - - - -

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 27. kiadás

1950 október 27

13 óra 35 perc

Péter József palatabózsóki traktorista négyszáz százalékra teljesítette heti tervét

i Vid % Ji Hné PG Mi Bn P é c s , október 27. /legjobban

A baranyai gépállomások dolgozói szorgalmasan segítik a parasztságot az őszi mélyszántás elvégzésében. A traktoristák munkaversenyének legutóbbi kiértékelése szerint az idénymunkában a mohácsszigeti gépállomás jár az élen, amely idénymunkának 87,8 százalékát végezte el. Heti tervet az ócsárdi gépállomás teljesítette, 156,2 százalékos az eredménye. Az ócsárdi dolgozók ezért gyönyörű vándorzászlót kapnak. Az egyéni versenyben legjobb Péter József palatabózsóki traktoros, négyszáz százalékos heti teljesítménnyel. Ő kapja a heten a legjobb traktorosnak járó vándorzászlót. A brigádok közül a legjobb a kozármiszlényi "Vörös Csillag" -brigád 126 százalékos teljesítményével./MTI/

- - - - -

Edelény község és az edelényi járás fejlődése az ötéves tervben

Vid BJ/Mt/Hné BT Is M i s k o l c , október 27.

Borsod-megye edelényi járásában volt a múltban a legnagyobb a cselesenőhalandóság. Erősen pusztított a tbc. Az elmúlt rendszerben az urak nem sokat törődtek hegyek közé ékelt községek fejlődésével, a bányászközségek lakóinak életével.

A felszabadulás után gyökeresen megváltozott a helyzet. A hároméves és az ötéves terv hatalmas beruházásai teljesen kiemelték az edelényi járást elhanyagolt állapotából.

A járási tanács megalakulása óta nagyarányu beruházások történtek a borsodmegyei edelényi járásban. Kiemelkedik a korszerűen felszerelt tüdőbeteg gondozó intézet építése.

A járás régi rossz utait kijavították, járdákat építettek és vásárteret létesítettek. A dolgozó parasztság hitelakciói keretében mezőgazdasági kiegészítőket kapott. Két új gépállomás segíti a dolgozó parasztságot munkájában. A közeljövőben további új járdákat, hidakat építenek, utakat javítanak. Kulturotthon, napközi otthont, óvodát és új sportpályát kap Edelény község.

Számos beruházás közül - amelyet a járás területén eszközölnek - legfontosabb a villamosítás. Az ötéves terv első évében kigyult a villany Mucsony községben. A közeljövőben Fínke is villanyt és telefont kap. Izsókfalva község a modern községháza és kulturotthon után jövőre bölcsődét, új iskolát és sportpályát kap.

Rudabányán bányászcsaládok részére 35 kétszobás-fürdőszobás lakást építenek. A kulturotthon most építik./MTI/

- - - - -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 28. kiadás

1950 október 27

13 óra 30 perc

Időjárásjelentés

A Hné/Hné Ie Meteorológiai Intézet jelenti október 27-én, pénteken délben 12 órakor: Éjszakai fagyok

A Észak- és Kelet-Európát borító hideg légtömeg előretört Nyugat felé és ma reggelre Franciaország nagy részén is fagypontra alá süllyedt a hőmérséklet. A földközéptengeri meleg levegő pedig a Balkánon át elárasztotta Romániát. Bukarestből tegnap 25 fokot jelentettek.

Hazánkban esütörtökön is országszerte esett az eső, a nyugati határszélen havazott. A keleti megyékben ezzel szemben több helyen zivatart észleltek. Tiszabocsról 37, Vásárosnaményből 32, Nagylótáról 31, Csengerrel 30, Szentesről 28, Sátoraljaújhelyről 27 mm csapadékot jelentettek. Brennbergbányán ma reggel 16 cm hóréteg feküdt a talajon. A északnyugati országrészeket egész napon át a hideg levegő borította, ott a hőmérséklet még az 5 fokot sem haladta meg. Délen és keleten azonban a beszivárgó meleg levegő hatására 12, sőt Tarcalon 14 fok volt a csucsérték.

10- Budapest esütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 2,5 fokkal, a légnyomás napi középértéke 8.0 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapest pénteken 12 órakor a hőmérséklet 4 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 756 mm, gyengén süllyedő irányzatú.

Várható időjárás szombat estig: mérsékelt, helyenként élénk szél, sokfelé eső, Nyugaton és a hegyeken havazás. Holnapra a felhőzet felszakadozik. Éjszakai fagy, főleg a Dunántulon. A nappali hőmérséklet Nyugaton alig változik, Keleten csökken./MTI/

H

MTI BELFÖLDI HIREK

B 29. kiadás
2. kiadás

1950 október 27

13 óra 35 perc

November 2-án bevezetik a légiforgalomban a téli menetrendet

i Ta./Gné/Hné KÖM NL Ie

A MASZOVLET november 2-ától életbe lépteti belföldi téli menetrendjét. A budapest-győr-szombathelyi légijárat Budapestről 8 óra 10-kor, szombathelyről vissza 9 óra 55-kor indul. A budapest-miskolc-nyíregyháza-debreceni járat Budapestről 8 órakor és vissza 14 óra 05-kor indul. A budapest-miskolc-debreceni járat 13.55-kor indul a fővárosból és vissza másnap reggel 8-kor. A budapest-szeged-békéscsabai járat 8 óra 20-kor hagyja el a fővárost, visszafelé pedig 10 órakor indul. A budapest-pécsi járat fővárosi indulási ideje 8 óra 30 perc, vissza Pécsről 9 óra 45-kor indul.

Október 31-én, november 1-én és november 2-án forgalmi korlátozásokat vezetnek be. Október 31-én elmaradnak az MS 351 Budapest-Győr-Szombathely; MS 362 Budapest-Miskolc-Nyíregyháza-Debrecen; MS 373 Budapest-Szeged és MS 383 Budapest-Pécs légijáratok. November 2-án elmarad az MS 369 Debrecen-Miskolc-Budapest légijárat./MTI/

Spekuláló és szabotáló kulákokat leplezték le a dolgozó paraszton

BM DB/Jné/Hné Mi Bn

A dolgozó parasztság ébersége az egész országban sorra leleplezi a szabotáló kulákokat.

Köszegon a terménybegyűjtés szabotálásával támadt dolgozó népünk ellen. Sulyok Ferencné kulák, aki 52 mázsa tengeri helyett nyolc mázsát, Tompek Sándor kulák, aki 21 mázsa tengeri helyett 15 mázsát adott be. Dörner Ferenc a terménybegyűjtő lapon feltüntetett burgonyamennyiségnél 14 mázsával kevesebbet adott be. Riegler József bozsóki kulák tíz mázsa burgonyát elrejtett.

Czene József makói kulák 18 holdjából három holdat csávázatlan búzával vetett be.

Békés-megyében Botyánszki János kulákot feljelentették most 110 kiló cukorrépat állataival etetett föl, valamint Fazekas Bálint kulákot, aki 130 kiló cukorrépáját a földben hagyta és arra buzát vetett.

Marányi József 32 holdas somogyjádi kulák négy hold tengerijét szedetlenül a mezőn hagyta.

Ráshol spekulációval, engedély nélküli gabonaszállítással akarnak indokolatlan nyereségekhez jutni. Beroczki András kartali lakos 260 kiló kukoricát akart engedély nélkül szállítani. Pasgyán László érdi lakos engedély nélkül egy mázsa tengerit és 15 mázsa szénát szállított. Masa Szilveszter mórhalmi lakos engedély nélkül 3.72 mázsa rozsot, és 4.79 mázsa csövestengerit szállított. Valamennyi spekuláló és szabotáló kulákot bíróságba vették és eljárást indítottak ellenük./MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 30. kiadás

1950 október 27

13 óra 45 perc

- Párttörténet új negyedmilliós példányszámu kiadásáról beszéltek a Szikrában

t BT/Hnó/Hnó FT Gp

A Szikra könyvkiadó Sztálin-uti kulturközpontjában "A Szovjetunió Kommunista /bolsevik/ Pártjának története" új magyar kiadásának főbb szempontjait ismertették kedden este.

Elsőnek Fedor János, a Szikra marxista-leninista lektorátusának munkatársa beszélt a műről.

- A Szikra most negyedmillió példányban, javított magyar kiadásban jelentette meg a Párttörténetet, - mondotta. - Mivel magyarázható ennek a műnek a példátlan népszerűsége? A magyarázat a Szovjetunió világtörténelmi szerepében, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom jelentőségében rejlik. Korunkban minden út a kommunizmushoz vezet. Ezt az utat világítja meg roppant erős fény-szóró módjára a SzUK/b/P rövid története. Ezért fordulnak az emberek milliói az egész világon ilyen érdeklődéssel Sztálin e zseniális műve felé.

Fedor János ezután hangsúlyozta, hogy a Párttörténet éles fegyver a kispolgári ideológia, a munkásáruló jobboldali szocialdemokrácia, a trockista ellenség ellen, a szocializmus építésében. Kiemelte, hogy minden ország kommunista pártja, a világ minden dolgozója számára a tapasztalatok mérhetetlen kincsesházát jelent a Párttörténet. Nincs olyan problémája a proletárforradalomnak, a szocializmus építésének, amelyhez a Párttörténet tanulmányozása ne nyújtana segítséget. Lenin és Sztálin műveinek ismertetésén keresztül bevezet az egész marxista-leninista elméletbe.

- A Szikra a Párttörténet újabb, javított kiadásának 250.000 példányával erős fegyvert adott a dolgozók kezébe, - mondta befejezésül.

Ezután Czóbel Ernő, a Szikra marxista lektorátusának vezetője szólt fel. Elmondotta: mi tette szükségessé az új, javított kiadást és milyen jellegűek a javítások.

- Minthogy a Párttörténet tudományos munka, fordításának lehetőleg tökéletesnek kell lennie, az eredeti mű tudományos pontosságából semminek nem szabad veszendőbe mennie - mondotta, - majd rámutatott, hogy Sztálin már a mű megjelenése előtt leszögezte: a Párttörténet nem egyes szerzők véleményét, hanem magának a Pártnak az álláspontját kell, hogy tükrözze. Sztálin hangsúlyozta azt is, hogy a Párttörténet az egész ország, sőt az egész nemzetközi helyzet történelmi elemzésével kapcsolatban kell megírni és a mű időszakosítására is különös gondot kell fordítani.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 51. kiadás

1950 október 27

13 óra 50

perc

/ A Párttörténet új negyedmiliós...1.folyt/ t BT/Hnó/Hnó FT Gp

- Az olvasó, eddig sem megismerő Párttörténetet kaptak - hangsúlyozta Czóbel Ernő. - Az eddigi szöveg fogyatékos-ságai nem olyan természetiek, hogy akárcsak csekély mértékben is félrevezethetnék az olvasót. Az eddigi fordítás felülvizsgálát az ennek szükségessé, hogy elég szép számmal vannak benne kisebb pontatlanságok, nem nagyjelentőségű kihagyások, amelyeknek azonban - sztálini műről lévén szó - mégsem szabad ugyanmég maradniuk. Vannak emellett csekély számmal helytelen fordítások is, bár ezek is csak összefüggésükből kiszakítva látszanak komoly hibáknak, az egész mű tanulmányozása során ezek a félrefordított szöveghibák sem vezethetik félre a gondolkodó olvasót. Végül az a szempont is vezetett bennünket, hogy sokan hangoztatták: a Párttörténet egész szövege nem eléggé magyaros, helyenként nehézkes, ezért elejétől-végéig stiláris javításra szorul. Munkánk leglényegesebb eleme tehát az volt, hogy a Párttörténet eddigi magyar fordításának stílusát javítsuk. Azt akartuk elérni, hogy a Párttörténet szövege olvasmányosabb legyen és jobban megközelítse: az eredeti orosz szöveg tökéletességét.

Czóbel Ernő ezután több példát sorolt fel annak bizonyítására, hogy a régebbi fordításokban pontatlanságok voltak és rámutatott, hogy a legújabb, javított kiadásban hogyan változtatták meg ezeket.

- A régebbi kiadásban például a magyar szöveg a "parasztság kollektivizálásáról" beszél, holott a helyes fordítás: "a mezőgazdaság kollektivizálása". Sztálin zseniális művének "A dialektikus és a történelmi materializmusról" című munkájának, ami a Párttörténet negyedik fejezetében szerepel, egyik alapfogalma a "munkaeszköz". Ezt a régebbi kiadásokban pontatlanul "termelési eszköz"-nek fordították. Egy kisebb hiba: a régebbi szöveg azt mondja, hogy a kolhozok a többi között "cukor-termeléssel" is foglalkoznak. Nyilvánvaló, hogy csak az ipari üzemek, a gyárak foglalkozhatnak cukortermeléssel, a kolhozokban cukorrépat termesztenek. A régebbi szövegben kimaradtak egyes szavak. Például "háboru"-t irtak ott, ahol az eredeti orosz szövegben "imperialista háboru" áll, "csapás" szerepel az eredeti orosz szöveg "súlyos csapás" kifejezése helyett, stb. Emellett a Párttörténet első magyar fordítása óta szocialista építésünk során már nálunk is számos új kifejezés honosodott meg. A régebbi szöveg például - nem tudván visszaadni az eredeti orosz szöveg árnyalatbeli különbségeit - mindig "munkás-paraszt szövetség"-ről beszél.

/Folyt.köv./

1

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 35 kiadás

1950. október 27.

13 óra 55 perc

/Textiliparunk öt éves műszaki.....folyt./ 1 Si/Mt/Jnó NL. To

A gyapjúiparban

Ujfajta tömőhengerek használatát vezetnek be, új automata-szövő-
gépeket és szövőgépre ráépíthető automatákat helyeznek üzembe.
Foglalkoznak a készáru átnézés géposítással is.

Viscosa-gyártásunkban a mosóberendezések kor-
szerűsítésével 32 százalékkal rövidítik a szárítási időt. Selyem-
szövő-iparunkban bevezetik a géposított nyersanyagtisztítást, Irelő-
gépünkön automatikus regisztráló és szabályozó műszereket alkal-
maznak. 500 új automata selyemszövő gépet állítanak üzembe és fo-
kozzák az automata vetülékesövőzést.

Textiliparunk kenderfonási teljesítő képessé-
gének fokozására 3000 ersős, esarélható asztalu fonókat létesítenek.
Szilikáttal és cellulózzal ujszerű impregná-
lást vezetnek be, rátérnek

a gyűrhetetlen lenéruk gyártására,

egyes műszaki cikkeket pamut helyett üvegfonalból állítanak elő a
torwilószek folyamán. Nylon-harcsnyatarmelésünk fokozása mellett
átterünk a nylon-, parlon-, illetve stealon száloknak erősítő szál-
ként való használatára. Ezek az erősítések több mint kétszeresére
növelik az áru élettartamát.

A szövődési gépállásokat a tárcsás ersők helyett
alkalmazott keresztorsókkal nagymértékben lecsökkentik. Teljes egé-
szében géposítik a pamutfonalak festését és áttörnek a keresztorsón
való festésre is, ami jelentős festék-, gőz- és munkaóramennyiség-
tásp eredményez majd. Racionalizálják a csomagolási és kikészítési
módszert, ugyanogy a jelenleg chhez szükséges munkaóramennyiséget
mintegy 50 százalékkal csökkentik.

Vatta iparunkban

a pneumatikus, zártesőrendszerű nyersanyag-szállításra térnek át,
zárt gépekké alakítják át a kártoló- és általában a porot okozó
gépeket. Perszívó-berendezéseket szerelnek fel az üzemekben. Az
egyes munkagépeket úgy rendezik el, hogy a nyersanyag és készáru-
szállítás útja folyamatos legyen. /MTH/ R

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 31. kiadás

1950 október 27

13 óra 50

perc

/ A Párttörténet új negyedmillió. 1. folyt/ t BT/Hnó/Hnó FT Gp

- Az olvasó, eddig sem meghamisított Párttörténetet kapta - hangsúlyozta Czóbel Ernő. - Az eddigi szöveg fogyatékos-ságai nem olyan természetűek, hogy akárcsak csekély mértékben is félrevezethetnék az olvasót. Az eddigi fordítás felülvizsgálata az tette szükségessé, hogy elég szép számmal vannak benne kisebb pontatlanságok, nem nagyjelentőségű kihagyások, amelyeknek azonban - sztálini műről lévén szó - mégsem szabad ugyanazok maradniuk. Vannak emellett csekély számmal helytelen fordítások is, bár ezek is csak összefüggésükből kiszakítva látszanak komoly hibáknak, az egész mű tanulmányozása során ezek a félrefordított szöveghibák sem vezethetik félre a gondolkodó olvasót. Végül az a szempont is vezetett bennünket, hogy sokan hangoztatták: a Párttörténet egész szövege nem eléggé magyaros, helyenként nehézkes, ezért elejétől-végéig stiláris javításra szorul. Munkánk leglényegesebb eleme tehát az volt, hogy a Párttörténet eddigi magyar fordításának stílusát javítsuk. Azt akartuk elérni, hogy a Párttörténet szövege olvasmányosabb legyen és jobban megközelítse: az eredeti orosz szöveg tökéletességét.

Czóbel Ernő ezután több példát sorolt fel annak bizonyítására, hogy a régebbi fordításokban pontatlanságok voltak és rámutatott, hogy a legújabb, javított kiadásban hogyan változtatták meg ezeket.

- A régebbi kiadásban például a magyar szöveg a "parasztság kollektivizálásáról" beszél, holott a helyes fordítás: "a mezőgazdaság kollektivizálása". Sztálin zseniális művének "A dialektikus és a történelmi materializmusról" című munkájának, ami a Párttörténet negyedik fejezetében szerepel, egyik alapfogalma a "munkaeszköz". Ezt a régebbi kiadásokban pontatlanul "termelési eszköz"-nek fordították. Egy kisebb hiba: a régebbi szöveg azt mondja, hogy a kolhozok a többi között "cukor-termeléssel" is foglalkoznak. Nyilvánvaló, hogy csak az ipari üzemek, a gyárak foglalkozhatnak cukortermeléssel, a kolhozokban cukorrépat termesztenek. A régebbi szövegben kimaradtak egyes szavak. Például "háború:"-t irtak ott, ahol az eredeti orosz szövegben "imperialista háború" áll, "csapás" szerepel az eredeti orosz szöveg "súlyos csapás" kifejezése helyett, stb. Emellett a Párttörténet első magyar fordítása óta szocialista építésünk során már nálunk is számos új kifejezés honosodott meg. A régebbi szöveg például - nem tudván visszaadni az eredeti orosz szöveg árnyalatbeli különbségeit - mindig "munkás-paraszt szövetség"-ről beszél.

/Folyt.köv./

L

MTI BELFOLDI HIREK

B 32. kiadás

1950 október 27

13 óra 55 perc

/A Párttörténet új negyedmilliós....2.folyt/ t BT/Hné/Hné FT Gp

Rákosi Mátyás azonban új kifejezéssel gazdagította nyelvünket: a "munkás-paraszt összefogás"-sal. Az új, javított kiadásban már számos helyen ezt használják ott, ahol az eredeti szöveg így kívánja meg. Gerő Ernő ismertette meg velünk és ma már elterjedt az "egy személyi vezetés" kifejezés. anelyet a régebbi szövegben még ilyen körülírtan fogalmaztak: "A vezetés egy személy közötti való össz-pontosítása.

Számos további példa felsorolása után Czóbel Ernő még egyszer hangsúlyozta, a Szákra lektorátusa nem új fordítást készített, csupán a régi szövegen eszközölt javításokat a tudományos pontosság és a helyes magyar stílus érdekében./MTI/

- - - - - H

MTI BELFÖLDI HIREK

B-33. kiadás

1950 október 27

11 óra 55 perc

Vizállásjelentés

A Hnó/Hnó Ie Az Országos Vizjelző Szolgálat jelenti október 27-én, pénteken:

A Duna Bécs és Gombos között apad, máshol árad. Igen alacsony vízállásu. A Duna vizének hőmérséklete Komáromnál 8.5, Budapestnél 7.6, Mohácsnál 8 fok.

A mai dunai vízállások: Schärding 197 cm 11 %, Aschach 135 cm 9 %, Linz 130 cm 11 %, Struden 170 cm 11 %, Krems 191 cm 12 %, Bécs 159 cm 15 %, Pozsony 213 cm 16 %, Oroszvár 177 cm 17 %, Dunaremete 270 cm 20 %, Gönyű 142 cm 19 %, Komárom 164 cm 19 %, Esztergom 156 cm 19 %, Budapest 198 cm 19 %, Dunapentele 175 cm 21 %, Dunaföldvár 122 cm 20 %, Paks 180 cm 19 %, Baja 254 cm 20 %, Mohács 286 cm 21 %, Bezdán 122 cm 21 %, Apatin 166 cm 23 %, Gombos 154 cm 19 %, Ujvidék 109 cm 21 %, Zimony 32 cm 18 %.

Gézlómélységek a magyar Dunán: 1835.5 m-nél 17 dm, 1827-nél 18, 1825-nél 20, 1815-nél 20, 1804-nél 20, 1670.5-nél 25.

A Rába Szentgotthárdnál minus 74 cm 5 %, Győrnél 156 cm 15 %, a Dráva Barcsnál 51 cm 16 %.

A Tisza igen alacsony vízállással Vásárosnamény és Csongrád között apad, máshol árad. A Tisza vizének hőmérséklete Tiszabecsnél 8.6, Tokajnál 8, Szolnoknál 7.5, Szegednél 8.8 fok.

A mai tiszai vízállások: Tiszabecs minus 38 cm 13 %, Vásárosnamény minus 113 cm 9 %, Tokaj minus 30 cm 15 %, Tiszafüred minus 39 cm 17 %, Szolnok minus 24 cm 19 %, Csongrád minus 84 cm 21 %, Szeged minus 47 cm 17 %, Titel 72 cm 21 %.

A Szamos Csongernél minus 39 cm 8 %, a Bodrog Sáros-pataknál 98 cm 15 %, a Sajó Bánrévénél 16 cm 7 %, a Hernád Hidas-németinél minus 10 cm 7 %, a Berettyó Berettyóújfalunál minus 144 cm 1 %, a Körösök Körösszakállnál minus 46 cm 8 %, Polányosnál minus 12 cm 16 %, Békésnél 6 cm 15 %, Gyománál 248 cm 39 %, a Maros Bakónál minus 36 cm 4 %, a Balaton Siófoknál 39 cm 19 %, vízhőfok: 8.

A Balenci-tó Agárdnál 66 cm.

Várható vízállás holnap Budapestnél: 188 cm./MTI/

L

Textiliparunk öt éves műszaki fejlesztési terve

i Si/Mt/Jné NL Ic

Textiliparunk műszaki fejlesztésének legfontosabb feladata: a fokozott minőségi gyártásra való áttérés, új korszerű termelőeszközök üzembehelyezése, hazai nyersanyagok nagyobb arányú felhasználása, az anyagtakarékosság fokozása, valamint a kézimunkálatok géposztítása és a racionális anyagmozgatás. A műszaki fejlesztési tervben sor kerül fonódáink bővítésére és kapacitásunk jobb kihasználására. Kikészítő iparunk egyik legfontosabb feladata az energia és segédanyagok felhasználásának nagyfokú csökkentése és a minőség javítása.

Lenyegesen, kenderiparunk döntő fejlesztési iránya az idényjelleg megszüntetése, a gyűrűsfonóorsóra és vizes keresztorsózásra való áttérés, valamint a maglenszalma fokozott felhasználása.

A pamutfonó iparban

fokozatosan kiesrőlük az olavult tisztító berendezéseket és így a nyerspamutfonal önköltségi ára is csökkeni fog.

Vigogno-fonódáinkba az 1952-es év végéig 6000 faj gyűrűsorsót állítanak be. 1954 végéig gyűrűsfonógépeink 50 százaléknál áttérnek a kollektoros motornal való meghajtásra, átlag négy százalékos termelés-növekedést biztosít. A szövés magasabb termelékenységét, az áruk hibátlanágát 2000 faj új szuperkopszoló-orsó beállításával segítik elő.

Szövődéink

légmentossége nem kielégítő, ezért új, korszerű légnedvesítő készülékekkel látják el az üzemeket és pótolják a meglévő berendezések hiányosságait. Kikészítőiparunk festék konyhát kollóidmalmokkal szerelik fel. Korszerűsítik meglévő mosógépeinket és új többszakrénnyos mosógépekkel bővítik gépparkunkat.

Nyomógépkapacitásunk százszázalékos kihasználása érdekében állítják be a nagyméretű gőzlőköt. Az átlagos szárítási sebességet 1954-re nagyteljesítő képességű szárító-, faszitógépek üzembe állításával percenként 45 méterre emelik 1954-ben már valamennyi szárító és faszító berendezésünket hazai gyártmányú automatikus árubavezetővel látják el. Helyi lehetőség szerint gépésztik a kikészítő gépekről lekerülő áruk rakását is.

/Folyt.köv./

B 35 kiadás

1950. október 27.

13 óra 55 perc

/Textiliparunk öt éves műszaki.....folyt./ i Si/Mt/Jnó NL Io

A gyapjúiparban

ujfajta tömőhengerek használatát vezetnek be, új automata-szövő-
gépeket és szövőgépre ráépíthető automatákat helyeznek üzembe.
Foglalkoznak a készáru átnézés géposítással is.

Viscosa-gyártásunkban a mosóberendezések kor-
szerűsítésével 32 százalékkal rövidítik a szárítási időt. Selyem-
szövő-iparunkban bevezetik a géposított nyersanyagtisztítást. Iroló-
gépünkön automatikus regisztráló és szabályozó műszereket alkal-
maznak. 500 új automata selyemszövő gépet állítanak üzembe és fo-
kozzák az automata vetülékesővőzést.

Textiliparunk kenderfonási teljesítő képességé-
nek fokozására 3000 orsós, cserélhető asztalu fonókat létesítenek.
Szilikáttal és cellulózzal ujszerű impregná-
lást vezetnek be, rátérnek

a gyűrhetetlen lenáruk gyártására,

egyes műszaki cikkeket pamut helyett üvegfonalból állítanak elő a
torwidószak folyamán. Nylon-harisnya termelésünk fokozása mellett
áttérünk a nylon-, p. rion-, illetve stolon szálaknak erősítő szál-
ként való használatára. Ezek az erősítések több mint kétszeresre
növelik az áru élettartamát.

A szövődei gépállásokat a tárcsás orsók helyett
alkalmazott kerasztorsókkal nagymértékben lecsökkentik. Teljes egé-
szében géposítik a pamutfonalak festését és áttérnek a kerasztorsón
való festésre is, ami jelentős festék-, gőz- és munkaóramegtakarítá-
st eredményez majd. Racionalizálják a csomagolási és kikészítési
módszort, ugyanolyan jellegű ehhez szükséges munkaóramennyiséget
mintegy 50 százalékkal csökkentik.

Vatta iparunkban

a pneumatikus, zártosórrendszerű nyersanyag-szállításra térnek át,
zárt gépekké alakítják át a kártoló- és általában a porot okozó
gépeket. Porszívó-berendezéseket szerelnek fel az üzemekben. Az
egyes munkagépeket úgy rendezik el, hogy a nyersanyag és készáru-
szállítás útja folyamatos legyen. /MTE/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 36. kiadás

1950. október 27.

14óra

perc

65 tizes üdül a Szabadság-hegyi "Vörös Csillag" üdülőben

i SJ/MI/Jnó MI NM Bn

A Szabadság-hegyi "Vörös Csillag" üdülőben 65 termelő-csoporttag pihen gondtalanul. A termelőszövetkezetek és termelőcsoportok tagjai közül köthetes üdülıéseken vesznek részt azok, akik az elmúlt gazdasági évben példamutatóan dolgoztak.

Tarsoly Mihály, a turkói "Vörös Csillag" termelőszövetkezetből jött a "Vörös Csillag" üdülőbe. A rizstermelő brigádban dolgozott és 255 munkaegységet ért el. Egy munkaegységért 28 forintot kapott. Ezenkívül egy 150 kilós sertést hizlalt számára a szövetkezet. Amikor az üdülőbe beköltözött, egy napra felesége is feljött vele Budapestre, vásároltak. Tarsoly Mihály egy öltözet ruhát, felesége pedig télikabátot kapott. A szövetkezet fejlesztésében végzett munkájával is részlegét Tarsoly Mihály az üdülőben, mert már eddig 30 új tagot nyert meg a szövetkezet számára. A 63 éves Kosa Ferenc, a fertőrákosi termelőcsoport juhásza is itt üdül. Nagymértékben az ő érdeme, hogy a csoport juhonyesztésből jelentős jövedelmre tett szert. Kosa Ferenc 310 munkaegységet szerzett.

Az üdülıők között nagyszámban vannak a fiatalok. A 17 éves Gál Sándor a dejtári "József Ástila" csoportban végzett jó munkájáért vehet részt az üdülıésen. A 22 éves ifj. Biró István hat új tagot nyert meg a kanzentrártoni "Zalka Máté" termelőszövetkezet számára. 167 munkaegységet ért el. A "Vörös Csillag" üdülıőben pihenők között 16 termelőcsoportban dolgozó lány is van. A nemsgulási "Szabadság" termelőcsoport egyik brigád vezetője a 19 éves Lőrincz Magdolna 140 munkaegységet ért el és állandó felvilágosító munkával járult hozzá ahhoz, hogy csoportjának taglétszáma az ősz folyamán 17-ről 100 főre emelkedett.

Az üdülıő csoporttagok igen jól érzik magukat. A társalgóban újságok, folyóiratok és társasjátékok állnak rendelkezésükre. Pénteken már ölték a DÉFOSE és a Szakmányos Szabadság-hegyi iskolájának kulturgárdája. Szardán délután az üdülıő tizes tagok megtekintették a II. Országos Újító Kiállítást, este pedig a "Berlin éleste" első részét nézték meg. Parvoik szerint az üdülıés ideje alatt megnézik majd a "Mályszántás" című színdarabot, meglátogatják az EMAG gyárat és a FEJERT egyik üzenét. látogatást terveznek a Csillagmagzó Intézetbe is. /MTI/

14

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 37. kiadás

1950. október 27.

14 óra 35 perc

Szőreg község a mélyszántás 81 százalékát végezte el eddig -
Példamutatók a mélyszántásban az állami gazdaságok és termelő-
szövetkezeti csoportok

k FM/Jné Ml Bn

A mezőgazdasági munkálatok során elérkezett az őszi mélyszántás ideje. A mélyszántás jó elvégzésével a tavaszi vetésű növények termésnövelését segítjük elő, sőt az a következő évek terméshozamára is kihat, ha azt a minőségi szempontoknak megfelelően végzik, mert a mélyszántás újabb termőtalajrétegeket hoz fel. Éppen ezért kell az előző szántási mélységnél két-három cm-re mélyebben szántani. Az így felhozott "vadföld t" a tél fagyja megszívja és termővé alakítja át. A mélyszántás végzésénél figyelemmel kell lenni a következő évben vetendő növények igényeire és azoknál a növényeknél, amelyek trágyaigényesek, helyes, ha a föld alapos megtrágyázása után végzik el a kívánt mélységben a mélyszántást. Elsősorban a gyapot és cukorrépa földön kell ezt elvégezni, de a többi szorzódással termelt növények termelési előírásait is be kell tartani.

Az állami gazdaságok és termelőszövetkezetek a gépállomások segítségével mindenütt elenjárnak ebben a munkában, mind a minőség, mind a mennyiség szempontjából. Veszprém megyében például az állami gazdaságok 48, a termelőszövetkezetek pedig az őszi mélyszántás 58 százalékát végezték el területükön. Magyarországon viszont országosan 34 százalékig végezték el a mélyszántást. A munkában a sümegi járás jár az élen 40 százalékos teljesítéssel, míg a keszthelyi járás 24 százalékos eredménnyel az utolsó helyen van a járások versenyszínpadán.

Zala megyében egy hét alatt 10 százalékkal növekedett a mélyszántási előírányt teljesítő és még 30 százaléknál tartanak. A lotenyói járás 41 százalékos teljesítése a legjobb, míg a nagykanizsai járás 10 százalékos teljesítményével igen kis szorgalomról tesz tanuságot. Az állami gazdaságok 75 százalékos teljesítése legyen példa a megye dolgozó parasztsága előtt és kövessék az állami gazdaságok példáját a minőségi munka terén is. Csongrád megye 37 százalékos átlagot ért el a mélyszántásban. A termelőszövetkezetek már 82, az állami gazdaságok pedig 75 százaléknál tartanak. A Csongrád megyei népi és közigazgatási szervek vándorzászlóval sarkentik a dolgozó parasztságot a minél jobb és gyorsabb munkára. Az egyik ilyen vándorzászló, amelyet a DEFCOSZ ajánlott fel, jelenleg Szőreg község dolgozó parasztsága birtokában van: a mélyszántás 81 százalékát végezték el és annak tetemes százalékát géppel végezték. /MTI/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 38. kiadás

1950. október 27.

14 óra 10 perc

A Magyar Békakongresszus tiszteletére november 2-án bemutatják az "Istenek tanácsa" című új demokratikus német filmet

I Ho/Ho/Jné MOKKP BT FT Io

A Béke Hívei II. Világkongresszusának előkészületeivel kapcsolatban több filmszínházunk november 2-án tüzi műsorára az "Istenek tanácsa" című új, demokratikus német filmalkotást. A demokratikus német filmművészetnek ez a kiemelkedő alkotása élesen megvilágítja az imperialista háborús gyujtogatók aljas szerepét a közelmúlt és a jelen történelmében. Kiméretlenül leleplezik a nemzetközi monopólitóke profitszomjas urainak gyalázatos üzelmait, amelyek az emberiség legdrágább kincsét, a békét veszélyeztetik.

A film történetének tengelyében az I.G. Farbenindustrie német vegyipari konszern áll, amelynek fasiszta vezetői a második világháborúban szorosán együtt működtek az angol-amerikai nagytőkésekkel és akik ma is szövetkeznek velük egy még szörnyűbb, pusztítóbb harmadik világháború kirobbantására. /MTI/

. - .

A szerkesztőségek figyelmébe!

Jné Io

Mai B. 30-as kiadásunkon /"A Párttörténet új, negyedmilliós példányszáma.....stb."/ az egyik név technikai hibára folytán nem világosan olvasható, ezért megismételjük: A Szikra marxista-leninista lektorátusa munkatársának neve: FEDOR János.

. - .

L

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 39. kiadás

1950 október 27

14 óra 55 perc

Megkezdődött a nőgyógyász-kongresszus

t D/Z/Hnó Bn

Pénteken délelőtt az Orvosegyesület "Sarmelweis"-termében megkezdődött az Orvosegészségügyi Szakszervezet nőgyógyászati szakcsoportjának háromnapos kongresszusa. Az ünnepélyes megnyitó ülésen megjelentek: Simon Lajos és Vikol János népjóléti államtitkárok, Tolnai Gábor, a kultuszminisztérium főosztályvezetője és a magyar orvostudomány számos kiválósága.

A kongresszust dr. Fekete Sándor egyetemi rendkívüli tanár, a szakcsoport elnöke nyitotta meg. Megnyitójában hangsúlyozta, hogy a kongresszus előadásai olyan tudományos eredményeket ismertetnek, amelyeknek nagy gyakorlati jelentőségük is van és az egész népegészségügy továbbfejlesztését szolgálják.

Vikol János népjóléti államtitkár Batkó Anna népjóléti miniszter üdvözlését tolmácsolta, majd hangsúlyozta, hogy a nőgyógyászat területén is fokozott jelentőséget kell tulajdonítani a megelőzésnek. Szélt igen fontos, hogy a klinikák, intézetek és a kórházi orvosok munkája között szorosabb kapcsolat alakuljon ki.

Illés Gyula professzor a Magyar Tudományos Akadémia nevében kívánt eredményes munkát a kongresszusnak, majd Hirschler Imre főorvos ismertette a Magyar Tudományos Akadémia nővédelmi munkaközösségének "A magyar szülészeti fejlődése" című előadását. A munkaközösség tagjai a Szülészeti Rendtartás 1938. évi és 1948. évi adatait dolgozták fel. Az adatok összehasonlítása azt mutatja, hogy a szülészeti minden területén hatalmas fejlődés mutatkozik a felszabadulás óta. Így az anyai halálozások száma hatvan százalékkal, az anyai megbetegedések 43 százalékkal, az érett magzatok halálozásának száma husz százalékkal kevesebb volt 1948-ban, mint tíz évvel azelőtt. A születési arányszám 1948-ban 0.9 ezrelékkal volt magasabb, mint 1938-ban. A felszabadulás utáni magyar szülészeti statisztika adatai kedvezőbbek sok kapitalista ország adatainál. Így az Egyesült Államokban az anyai halálozás 2.3 ezrelék, míg Magyarországon 1948-ban mindössze 0.8 ezrelék volt ez az arányszám.

Az előadás ezután hangsúlyozza, a szülészeti eredmények megjavulásában döntő szerepe volt hazánk politikai, gazdasági és társadalmi szerkezetében beállott változásnak. A felszabadulás után a magyar szülészeti azért tudták eredményeiket világviszonylatban is feltűnő mértékben megjavítani, mert az egészségügyi kormányzat nagy gondot fordított az elhanyagolt magyar szülészeti viszonyok felszámolására.

Herczeg Judit, az Orvosegészségügyi Szakszervezet titkárhelyettese üdvözlő szavaiban hangsúlyozta, az eddig megtartott orvoskongresszusok azt bizonyítják, hogy az orvosértelmiség is kilépett az elefántcsonttoronyba zárt tudománykeretei közül a való életbe, hogy munkásságával a haladást, a fejlődést szolgálja. A kongresszus napirendjén szereplő problémák megtárgyalására és megvitatására komoly segítséget jelent a falu orvosi szolgálata is és a magyar nép egészségvédelmének jelentős javulását segíti elő.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 40. kiadás

1950 október 27

11 óra 55 perc

/Megkezdődött a nőgyógyászkongresszus....folyt/ t D/Z/Hné Bn

A szocialista gazdálkodás megteremtette az egészségügy fejlesztésének anyagi alapjait, lehetővé tette a társadalombiztosítás kiterjesztését, a társadalmi változás pedig a széles néptömegek általános kulturájának emelésével az egészségügyi kulturát is nagy mértékben fejlesztette.

1950-ben a szülészeti intézmények száma 152 százalékkal, az intézeti ágyak száma pedig 144 százalékkal nagyobb, mint 1938-ban.

Míg a szocialista orvostudomány a születések számának emelkedéséért küzd, az imperialista "tudomány" - a hitleri fasiszták örökségét átvéve - egyre inkább azt hangoztatja, hogy tervszerűen csökkenteni kell a születéseket. - Éles ellentétben áll ez a tan a szocialista tudománnyal, amely pusztaságokat tesz termékennyé, megsokszorozza a föld hozamát és a korlátlanul szaporodó emberiség számára is biztosítja a boldogság és bőség életét, - fejlődik be a munkaközösség előadása./MTI/

A nagybudapesti rendőrfőkapitányság

Főkap & Gnó/Hné Bn

a főváros közlekedési rendjét a dolgozók érdekeinek megfelelően újabb intézkedéssel szabályozta. November 1-től kezdve a Tolbuchin-körut, Muzem-körut, Somogyi Béla-ut, Bajcsy-Zsilinszky-ut, Szent István-körut, a Széchenyi- alsórakpart és a Belgrád-rakpart által határolt területen belül levaskocsik vagy emberi erővel vont járművek reggel 7 órától este 7 óráig nem közlekedhetnek. A főváros közlekedési forgalma annyira megduzzadt, hogy a szűk utcákban csak a gépjárművek biztosíthatják a közlekedés zavartalanságát. A főkapitány rendelete a gyors közlekedés és a balesetek elkerülését teszi lehetővé./MTI/

Pro demo: A főkapitány kéri a lapok Szerkesztőségeitől a hír teljes egészében való közlését.

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 41. kiadás

1950. október 27.

15 óra 15 perc

A termelés emelésével, ajándékokkal készülnek dolgozóink a békekongresszusra

FT/Dr/Jnó Io

Országszerte mind több dolgozó kapcsolódik be a Magyar Békekongresszus előkészítő munkájába.

Békés megyében

nemrégon fejezték be a Béke Hívei II. Világkongresszusa küldöttainak készített ajándékokat, amelyek kifejezik a dolgozók szeretetét és háláját a nagy Szovjetunió és a baráti népi demokráciák iránt és a viharsarok dolgozó népének harcos szolidaritását jelképezik az imperialista háborús uszítók ellen harcoló népek iránt. A békéscebbai városi békebizottság a kongresszusi előkészítő munkálatok során az iskolákban kiállításokat rendez, amelyek bemutatják a békeharc legjelentősebb állomásait, nagy országépítő munkánkat és a felszabadult magyar ifjúság boldog életét.

A békekongresszus napján, november 4- és 5-én Kaszaper község dolgozói felvonulást rendeznek, amelyen kifejezésre juttatják, hogy szilárd harcosai a békének.

Munkában a hevesmegyei békevédelmi bizottságok.

Heves megyében eddig 5000 dolgozó részvételével 521 békevédelmi bizottság működik. Ezek a bizottságok a falvakban 300 békeosztót rendeztek. Csak a legutóbbi vasárnap 160 békevédelmi bizottsági tag, 75 községi dolgozót kereste fel, hogy megbeszéljék velük a békeharc legújabb eseményeit. A békebizottságok a megye üzemeiben megszervezik a "béke-estétörtéket", a falvakban pedig felvilágosító munkát végeznek, hogy minél hamarabb fejezzék be a mélyszántási munkákat. A békéért folytatott harcban nagy lelkesedéssel kapcsolódtak be az MNDSz-asszonyok is.

Az Egri Dohány-gyárban a napokban választották újjá a békevédelmi bizottságot. A bizottság máris fellépett és készített és bucsuztatta el a gyár békevédelmi bizottsága a bevonuló újoncokat. Ezalkalommal is kifejezték, hogy Néphadseregünk, honvédelmünk erőitőse a békeharc jelentős fogyvere. Szerte a megyében a dolgozók a békebizottságok kezdeményezésére mindenütt ajándékokat készítettek a Magyar Békekongresszusra.

/Folyt.köv./

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 42. kiadás 1950. október 27.

15 óra 20 perc

/A termelés emelésével...stb.folyt./ FT/Dr/HK Ie

A görög iskolákban október 30-án "Hároméves terv és öt éves terv a békéért" címmel képi kiállításokat rendeznek. E kiállítások alkalmából bemutatják a diákok dolgozatai közül a legjobbakat, amelyeket a békéről irtak.

Hajdu-Bihar megye

dolgozói a termelőmunkában elért eredményeik mellett röpgyűléseken is kifejezik harcos elszántságukat a béke megvédéséért. Ezeken a röpgyűléseken a békevédelmi bizottságok szervezésével mindenütt kulturműsort adtak. Tovább szélesedik a megyében a békevédelmi bizottságok hálózata is. Balmazújvároson újabb 22 békebizottságot alakítottak és elhatározták, hogy a Magyar Békekongresszus külföldi vendégei részére emlékszólókat készítenek.

Balmazújvároson a békegyűlésen Radócz István közép-paraszt, az egyik békevédelmi bizottság tagja így beszélt: "A Magyar Békekongresszus ünnep a mi számunkra. Hiszen mi dolgozó parasztok is csak a béke megvédése útján boldogulhatunk. Én a magam részéről vállalom, hogy november 4-ig földemen elvégzem az őszi mélyszántást." Ugyanezen a gyűlésen a gépállomás DISZ fiataljai vállalták, hogy a Békekongresszus napjáig előirányzott tervüket jelentősen túlteljesítik.

Hajduszoboszlón a békevédelmi bizottság beszámológyűlésén felszólalt B. Nagy Károly dolgozó paraszt is, aki arról beszélt, hogy milyen jelentős győzelme népünknek a tanácsok megalakítása. Hangsúlyozta, hogy amikor a békét védjük, amikor a békéért harcolunk, ekkor új közigazgatásunkat, a tanácsok rendszerét is védjük.

A baranyamegyei Somogyhatvan községben Kohner János egyénileg dolgozó paraszt a most megválasztott tanács tagja, aki tagja a községi békevédelmi bizottságnak is, a Magyar Békekongresszus tiszteletére munkaversenyt kezdeményezett és versenyre hívta ki szomszédját, Timár Antal dolgozó parasztot. Versenyfelhívásában így ír: "Falunk, országunk békéjének megvédéséért, jó és bőséges jövő évi termésünk biztosításáért a Magyar Békekongresszus tiszteletére vállalom, hogy az őszi mélyszántást a határidő előtt, november 7-re, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójára elvégzem." A dolgozó parasztok az egész községben nagy örömmel fogadták a versenykihívást és csaknem valamennyien csatlakoztak hozzá. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 43. kiadás

1950 október 27

16 óra 10 perc

Megalakultak a községi tanácsok

FT/Gné/Hné BM FT Ks

Október 26-án és 27-én az ország valamennyi községében ünnepélyes keretek között megalakultak a helyi tanácsok. A helyi választási bizottságok elnökei a községekben kihirdették a választás eredményét és átadták a megválasztott tanácstagoknak a megbízóleveleket. Ezután tartotta meg a tanács első ülését, amelyen már meghatározták a tanács előtt álló legközvetlenebbi feladatokat. Ezekben az üléseken választották meg a tanácsok a végrehajtó bizottság tagjait, akik majd két tanácsülés között az ügyek intézését irányítják./MTI/

- - - - -

Helyreigazítás

Hné Ks Mai B 36. kiadásunkon megjelent cikk címe helyesen: 65 tizes - t a g üdül a Szabadsághegyi "Vörös Csillag" üdülőben.

Mai B 29. kiadásunk "November 2-án bevezetik a téli menetrendet" című hírének utolsó mondata elé kérjük a következő mondatot beiktatni: N o v e m b e r 1-én a b e l f ö l d i l é - g i f o r g a l o m s z ü n e t e l.

Mai B 34. kiadásunk "Textiliparunk ötéves műszaki fejlesztési terve" Szövődéink alcímű bekezdése helyesen így kezdődik: l é g n e d v e s s ó g o n o m k i e l é g i t ő , s t b .

- - - - -

A Magyar Vadászok Országos Szövetsége

i FM Szn/Hné Mi Ks

felhívja a vadászok figyelmét, népgazdasági érdek az, hogy a vadászok által elejtett vadak jól felhasználható állapotban kerüljenek a kereskedelmi forgalomba. Ügyeljenek tehát a vadászok arra, hogy vadászataikat csak száraz időben tartsák meg. A nedves szőrzetű nyul tárolás közben könnyen megromlik és sem belföldi sem külföldi értékesítésre nem alkalmas./MTI/

- - - - -

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 44, kiadás

1950. október 27.

16 óra 55 perc

Ujabb textilipari üzemek felajánljai a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának tiszteletére

KIM Kné/Gné/Mk Ks

Ujabb textilipari üzemek vállalták, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom méltó megünneplésére emelik termelésüket, csökkentik önköltségüket és anyagtakarékossági mozgalmukat még jobban elmélyítik.

Az Első Magyar Cérnagyár dolgozói november 7.-ig 6.000 kilo nyersanyagot termelnek terven felül 200.000 forint értékben. A hulladékot 5 százalékkal csökkentik, a fonókötséget pedig egy százalékkal.

Munkamódszerátadási mozgalmukat kiszélesítik. November 7.-re a jelenlegi 25 munkamódszerátadó helyett legalább 35 munkamódszerátadó lesz az üzemben.

A Cérnázógyár dolgozói az október 1.-től november 6.-ig terjedő tervüket 67.650 forint értékben telteljesítik. Termelési költségeiket a harmadik negyedévhez viszonyítva 0.5 százalékkal csökkentik a negyedik negyedévben.

A Budakalászi Textilművek dolgozói a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójának megünneplésére ifjúsági üzemrészt létesítettek, a "Vörös Október" -ben, amelyben csak ifjúmunkások dolgoznak. A "Vörös Október" üzemrész ifjúmunkásai hat brigádot alakítottak és vállalták, hogy november 7.-re 5 százalékkal emelik teljesítményüket. /MTI/

Kilenvenhét százalékra teljesítették a mélyszántást a szegedi "Dózsa" tiszti tagjai

Vid J1/Mk Ni Szeged, október 27.

A szegedi "Dózsa" tiszti tagjai vállalták, hogy november 7.-re, a Szocialista Forradalom 33. évfordulójára befejezik a mélyszántást. Két hold gyümölcsöst ültetnek el és a székelyt rendezik. Október 26.-ig a mélyszántást már 97 százalékra teljesítették és befejezték a székely rendezését. Rövidesen befejezi a csoport jövő évi ütemtervének elkészítését. A jövő évben a csoport 40 holdon öntözéses kertészetet létesít és még az ősz folyamán tíz holdon 1300 gyümölcsfaanyagot ültet el. /MTI/

R

M T I B U J Á K F Ö L D I H I R L E P T Á R

B 45. kiadás

1950. október 27.

17 óra/12 perc

Buják község dolgozó parasztságnak országos versenyfelhívása

Vid DB/Hi/Mk MDF Mi Ni

Buják község október-26.-án országos felhívással fordult a dolgozó parasztsághoz az őszi mélyszántás mielőbbi sikeres elvégzésére. Vállalásuk szövegét táviratban küldték el Rákosi Mátyáshoz:

"Szeretett Rákosi elvtárs! Buják község dolgozó parasztsága a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának tiszteletére vállalja, hogy az őszi mélyszántást a Béke-Világkongresszus napjára elvégzi. A felszántandó terület 45 százalékon 20 cm, - a cukorrépa alá 23 cm - mélyen traktorral, 55 százalékon pedig 18 cm mélyen igacsróval végzi el a szántást. A talajerő utánpótlás érdekében vállalják az összes állótrágya kihordását és annak azonnali beszántását.

Buják község dolgozó parasztsága ezzel a munkafelajánlással is be akarja bizonyítani törhetetlen hűségét, ragaszkodását, szeretetét Pártunkhoz és szeretett vezérünkhöz, Rákosi elvtársához. Ezzel is hozzá akarunk járulni a béketör kegerősítéséhez, hogy csapást mérjünk az imperialista háborús uszítók politikájára, amellyel veszélyeztetik népünk szabadságát és országunk felemelkedését.

A község dolgozó parasztsága nevében: Petre Pál párttitkár, Molnár István DMFOSE titkár."

A felhívás után a bujákiak párosversenyre hívták ki Szirák község dolgozó parasztságát, hogy ezzel további lendületet adjanak a vállalás teljesítésének. /MTI/

Földes jó munkaszervezéssel kezd a mélyszántás határidő előtti befejezéséért

Vid Ji/Mk Mi Ni

Debrecen, október 27.

Földes dolgozó parasztsága komoly feladatot vállalt magára, amikor elhatározta, hogy a Béke-Világkongresszus tiszteletére határidő előtt befejezi a mélyszántást, amiben versenyre hívta ki Biharfordút.

- Elsősorban az igacsró helyes elosztását szervezzük meg - mondotta a dolgozó parasztek megbeszélésén Benke Gébor. - Nem lehet a községben egyetlen öke sem, amely munka nélkül álljon és nem lehet heverő jószág sem.

Rab Albert dolgozó paraszt kiegészítette Benke Gébor szavait: Mi, akiknek nincs elég igánk, traktort kérünk. Minket csak a traktor segíthet győzelemre.

/folyt.köv./

K

/Földes jó munkaszervezéssel...folyt./ Vid Ji/Mk Mi Ni

A versenyvállalás nyomán Földesen megszervezték a dülők versenyét, - rendszeresen végeznek határjárást, nemcsak saját területükön, hanem a versenytárs Bihartorda földjén is. Versenytábla került a községhez a falra. Ezen naponta közlik a verseny eredményét.

A versenykihívást követő reggelen napfeljötté után már nem igen lehetett szekeret látni Földes utcán. A dolgozó parasztok kora hajnalban mentek ki a határba, hogy teljesítsék vállalkásukat, előkészítsék a jövő évi jó termést, ezzel is hozzájárulva a béke harcok védelméhez. /MTI/

A Fővárosi Autóbuszüzem közli

Ki/KI/Hi/Mk Bp BT Kb

hogy a temetői forgalom lebonyolítására az autóbuszközlekedésben az alábbi rendkívüli járatot és forgalmi módosításokat lépteti életbe:

"RA" jelzéssel október 29.-én, 30.-án és 31.-én, valamint november 1.-én a Blaha Lujza-tér és a rókoskeresztúri Ujköztemető között rendkívüli autóbuszjáratot indít. Az összes járatokra utazásra jogosító jegy ára egységesen 2.50 forint. Az első kocsi a Blaha Lujza-térről 7.45 órakor, az utolsó kocsi pedig 17 órakor indul.

A 32-es járat október 29.-én és november 1.-én a Dagály-utca-Zalka Máté-tér helyett a Dagály-utca Ujköztemető között közlekedik. Október 29.-én és november 1.-én 32/A jelzéssel a Zalka Máté-tér és Fehér-úti aluljáró között ingajárat közlekedik. A 32-es járaton az Ujköztemetőig a viteldíj ára egységesen 2.50 forint.

A 33-as járat október 28.-án 14 órától, október 29.-én és november 1.-én pedig egész napon át a Szent István-park-tól a Baross-téren-Rákóczi-úton-Kenyérmező-utcán-Köztársaság-téren-Nagyruváros-utcán-Mátyás-téren-Dankó Pista-utcán és Baross-utcán áthaladva éri el eredeti útvonalát és közlekedik mindkét irányban.

A 42-es járat október 29.-én és november 1.-én a Sívgyári-tér-Fiumei-út utvonala helyett Sívgyári-tér-Köztársaság-tér között közlekedik. /folyt.köv./

M T I B U L L E T Ö N I H I R E K

B 47. kiadás

1950. október 27.

17 óra 30 perc

/A Fővárosi Autóbuszüzem közli...folyt./ k Ki/Hi/Mk Bp T Ks

A Csepel, Kispest, Ujköztemető között közlekedő 51-es járat október 29.-én és november 1.-én a rókoskereszturi Ujköztemető irányában a Maglódi-uton és Kozma-utcán át közlekedik. /MTI/

A Fővárosi Villamosvasut KV közli,

k Ki/Hi/Mk Bp BT Ks

hogy november 1.-re a temetői forgalom lebonyolítására a rendszeres villamosjáratokon kívül a következő járatokat indítja:

Október 29.-én, 31.-én és november 1.-én 12-es jelzéssel a Zalka M-té-térről az Ujköztemetőig, október 29.-én és november 1.-én 37-es jelzéssel a Baross-térről az Ujköztemetőig közlekedtet kocsikat.

Október 29.-én és november 1.-én 31/A jelzéssel a Határ-uttól a pesterzsábeti temetőig, november 1.-én a Máttyás király-uttól 43/A jelzésű kocsikkal a kispesti temetőig és szintén november 1.-én, a Villanyteleptől 50/A jelzésű járatot a pestszentlőrinci temetőig járatja. /MTI/

Józsa István somogyszili földművelésszövetkezeti felvételek 41.240 tojásra kötött szállítási szerződést

k SZÓVOSZ § PG/Mk Mi Ks

Somogyszil községben Jetter András 5000, Szappanos Mihály 3000, Erdmann István 3000, Varga Mihály 2000, Salamon János 1500 darab tojásra kötött szállítási szerződést.

Jó munkát végzett Somogyszil községben Józsa István baromfi- és tojásfelvétel, aki a tojás szállítási szerződések kötésére végzett agitációs munkája eredményeként 41.240 darab tojás szállítására szerződött. /MTI/

R

MTI BEL-ÖLDI HIREK

B 48.kiadás

1950. október 27.

18 óra 15 perc

A Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének ülése

NM & HK/Mk Ks

A Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetősége október 27.-én ülést tartott, amelyen Rákosi Mátyás mondott beszámolót. A beszédet a Petöfi- és a Kossuth-rádió szombat este 7 órakor közvetíti. /MTI/

Budapesti és vidéki küldöttválasztó gyűlések a Békékongresszusra

I. KM/Mk BI FT Bn

A november 4.-i és 5.-i Békékongresszusra a dolgozók a fővárosban és a megyei székhelyeken az alábbi békenagygyűléseken választják meg küldötteiket:

Budapesti küldöttválasztó nagygyűlések:

I. ker. 30.-án 18.30 órakor a Szilágyi gimnáziumban. /Mészáros-utca 5./ Előadó: Parragi György országgyűlési képviselő, a Magyar Nemzet felelős szerkesztője.

II. kerület. 29.-én 10 órakor a Május 1. moziban. Előadó Csillag Miklós, a Népművelési Minisztérium Művészeti Főosztályának vezetője.

III. kerület. 30.-án, 18 órakor a Nagyszombat-utcai Árpád-gimnáziumban. Előadó: Ratulevszki János főkapitány, vezérőrnagy, a Budapesti Békabizottság tagja.

IV. kerület. 28.-án 17 órakor Egyesült Izzóban. Előadó: Zelk Zoltán, Kossuth-díjas író.

V. kerület. 31.-én 17.30-kor Műszaki Egyletemen. Előadó Kóna Lőrinc honvédelezredes.

VI. kerület 30.-án 19 órakor a MEMOSZ nagyteremben. Előadó: Weil Emil, az Orvos-egészségügyi Szakszervezet főtitkára.

VII. kerület: 30.-án 17.30 órakor a Fővárosi Varieté termében. Előadó: Szerényi József élmunkás, a Budapesti Békabizottság titkára.

VIII. kerület 31.-én 17 órakor a Városi Színházban. Előadó: Köböl József, a MEMOSZ főtitkára.

M. VAG 30.-án 16.30 órakor a M. VAG Kolónia nagytermében. Előadó: Fodor Gyula, építésügyi államtitkár.

IX. kerület 31.-én, 18 órakor a Lónyai-utcai református gimnázium nagytermében. Előadó: Bognár József, belkereskedelmi miniszter.

/folyt.köv./ R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 49. kiadás

1950. október 27.

18 óra 25 perc

/Budapesti és vidéki....1.folyt./ 1. KM/Mk B1 FT Bn

- X.kerület. 30.-én 16.30 órakor
Előadó: Földes Mihály író.
- XI.kerület. 30.-én 18.30 órakor, a Szent Imre-herceg-uti József Attila gimnázium nagytermében. Előadó: Kelemen Béla örnagy, Szabadságharcos Szövetség budapesti titkára.
- XII.kerület. 30.-én 18.30 órakor, a Rendőrtisztképző Kulturtermében, Bösztörményi ut. Előadó: Mihályfi Ernő, a Kulturkapcsolatok Intézetének elnöke.
- XIII.kerület. 28.-én 17 órakor a Ganz Hajó kulturtermében. Előadó: Takács Jenő író.
- XIV.kerület 28.-én 14 órakor a Danuvia kulturtermében. Előadó: Bernáth György, a Magyar-Szovjet Társaság főtitkára.
- XV.kerület. 29.-én 17 órakor a Kerületi Tanács épületében /Hubay-tér 7./ Előadó: Barabás Tibor író.
- XVI.kerület. 30.-én 19 órakor Sashalom Bajcsy-Zsilinszky-ut 36. /volt Kantler vendéglő/ Előadó: Dezső József, a Magyar-Szovjet Társaság budapesti titkára.
- XVII.kerület 30.-én, 19 órakor a Rákoskeresztúri moziban. Előadó: Devecseri Gábor író.
- XVIII.kerület 31.-én 17 órakor a Brigád moziban. Előadó: Döbrentei Károly, a Textil Szakszervezet főtitkára.
- XIX.kerület 30.-én 17.30 órakor a Royal-moziban. Előadó: Palotai Boris író.
- XX.kerület 31.-én 18 órakor a Naggyőri-utcai VASAS otthonban. Előadó: Földes Mihály író.
- XXI.kerület 31.-én 16 órakor a Csepeli sportcsarnokban: Előadó: Máté György író.
- XXII.kerület: 31.-én 17.30 órakor az Árpád-moziban /Hosszuhegy-utca/ Előadó: Ratkó Anna népjóléti miniszter.
- Rákosi Művek 30.-én 15.30 órakor. Előadó: Mekis József, a VASAS szakszervezet főtitkára.
- △ a Maglódi-ut 17. alatti gyári kulturteremben.

/folyt.köv./ R

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 50. kiadás

1950. október 27.

18 óra 25 perc

/Budapesti és vidéki...2.folyt./ i KM/Mk Pi FT Bu

Az október 29.-i megyei békegyűlések:

Békéscsaba 9 órákor a Vigadóban. Előadó: Dégen Imre, a SZÖVOSZ főtitéra.

Eger 10 órákor, Előadók: Parragi György országgyűlési képviselő, a Magyar Nemzet felelős szerkesztője, és Mester Erzsébet, az Országos Békabizottság titkára.

Győr 10 órákor. Előadó: Szabó István vezérőrnagy. Hódmezővásárhely 18 órákor, a Vörös Csillag étteremben. Előadó: Borbás Lajos, a DEFOSZ főtitéra.

Kaposvár 9 órákor. Előadók: Majláth Jolán, a Kulturális Összeállítások Intézete főtitéra és Kódas István, a DISZ budapesti titkára.

Kecskemét 9 órákor. Előadó: Dezső József, a Magyar-Szovjet Társaság budapesti titkára.

Miskolc 9 órákor. Előadó Vass Istvánné, az MNDSZ főtitéra.

Nyíregyháza 8 órákor. Előadók: Gém Ferenc, országgyűlési képviselő és Izsák Julia, országgyűlési képviselő.

Pécs 9 órákor a Nemzeti Színházban. Előadó: Pongrácz Kálmán, a Budapesti Tanács végrehajtóbizottság elnöke

Salgótarján 9 órákor az Apolló moziban. Előadó: Hidas István, a Nagybudapesti Pártbizottság titkára.

Szeged 10 órákor a Klauzál-téren. Előadó: Jóbora Magda, a VKM főtitéra.

Székesfehérvár 10 órákor. Előadók: Berki Mihályné, a Tolnamegyei Tanács elnöke és Dezséri László, evangélikus püspök.

Székesfehérvár 10 órákor a Városi Tanácsnál. Előadók: Horváth Richard a papi békabizottság titkára és Hazi Jenő ezredes.

Szombathely 9 órákor a Kulturházban. Előadó: Gosztonyi János a DISZ titkárság tagja.

8 /folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HÍRLELT

B 51. kiadás

1950. október 27.

11 ór 25 perc

/Budapesti és vidéki...3.folyt./ i. sz. M., Bi. FT. Bn

Szolnok 18 órákor a színházban. Előadók: Mihályfi Erno, a Kulturális Szövetség Intézete elnöke és Kára Anna, a népjóléti minisztérium elnöki osztályának vezetője.

Tatabánya 9 órákor, a Népházban. Előadó: Keresztes Mihály, földművelési államtitkár, az Országos Békebizottság tagja.

Veszprém délelőtt 10 órákor. Előadók: Lukatos Dezső, a Veszprémmegyei Pártbizottság titkára és Balogh István rk. lelkész.

Zalaegerszeg 10 órákor. Előadók: Pesta László a Budapesti Tanács végrehajtóbizottságának elnökhelyettese és Kakuk Józsefné, az V. kerületi Pártbizottság titkára.

Debrecenben október 30.-án 17 órákor tartják a békenagygyűlést. Előadók: Péter János református püspök és János-si Ferenc ezredes. /MTI/

K

M T I B U L L E T Ö L D I H I R E K

B 52. kiadás

1950. október 27.

18 óra 30 perc

A tanácsváltásokra tett felajánlásaik teljesítése után az erdészeti dolgozók újabb munkafelajánlásokkal készülnek az Októberi Forradalom évfordulójára

t DÉFOSZ PG/Jné/Mr Mi Bn

A füzérkömlői Erdőgazdasági Üzemegység termelési értekezletén a gazdaság dolgozói november 7.-re, az Októberi Szocialista Forradalom 33 évfordulójának méltó megünneplésére munkafelajánlásokat tettek.

Kovács András társával együtt vállalta, hogy a november 15.-re előirányzott 500 köbméter fa kitermelését november 7.-re befejezi. Balogh László és Bodnár Sándor brigádvezetők, brigádjaik nevében vállalták, hogy a november 15.-re előirányzott 40 hold erdősítést november 7.-re elvégzik.

Orosz Ferenc 17 társával történt megbeszélés alapján vállalta, hogy a november 15.-re elvégzendő 237 köbméter faanyag kitermelését november 7.-re elvégzi. Ugyanakkor bejelentette, hogy a tanácsváltások napjára október 22.-re dolgozó társaival 5000 darab bordaléc készítését vállalták, vállalatukat 60 százalékkal túlteljesítették, 8000 darabot termeltek ki.

Vidrinszki Gyuláné és Tinkó Mária csemetekerti dolgozók vállalták, hogy a csemetekertben a csemete kiszedés napi normáját 200 százalékra teljesítik, így járulnak hozzá november 7.-e méltó megünnepléséhez.

Farkas József 12 társával együtt vállalta, hogy a november 15.-re előírt 427 köbméter faanyag kitermelését november 7.-re teljesíti és ezenkívül 4.000 darab bordaléccet termelnek ki.

A nagyménfői erdészeti Üzemegységben a tervszétbontás alkalmával megszervezték a munkacsoportokat, hogy a csemeték kitermelését zavartalanul végre tudják hajtani. A terv szerint az Üzemegységnek 102 nap alatt 60 ezer csemetét kell kiemelni. A termelési értekezleten, amelyen a tervfelbontást részletesen tárgyalták, Nagy Hanna munkacsoportja vállalta, hogy a normát 10 százalékkal teljesíti túl. Nagy Vera csoportja 12 százalékkal, Kukovics Cecília csoportja 13 százalékkal, Erdi Margitén 10 százalékkal, Tóth Rózié pedig 12 százalékkal emelik teljesítményüket. /MTI/

K

B 53. kiadás

1950. október 27.

18 óra 45 perc

Szolnok- és Békés-megyében 50 százalékban elvégezték az őszi mélyszántást

k FM § PG/Mk Mi Bn

Dolgozó parasztságunk javában végzi az őszi mélyszántást. Miben a munkájában nagy mértékben megmozdítja a gépállományt több ezer traktorral is. Az őszi mélyszántás befejezését a minisztérium határozta december 15.-re állapította meg. Eddig országos viszonylatban 26 százalékát végezték el. Mennyiségi szempontból tehát - kivéve egyes megyéket - nincs nagyobb elmaradás, inkább minőségi szempontból észlelhetők lazaságok.

Kövessék példáját, amelyek főlegükön csak géppel végzik a mélyszántást. A nagyüzemi gazdaságok nemcsak a minőség, de a mennyiség szempontjából is jó példával járnak elől, mert az állami gazdaságok 42, a termelőszövetkezetek pedig 48 százalékát végezték el eddig a mélyszántásnak.

Az országos átlagon felül eddig Szolnok, Heves, Békés, Csongrád, Zala, Hajdu és Veszprém-megyék teljesítették a mélyszántást. Az első két megye már az 50 százalékot is meghaladta. Itt tehát a munka ütemének további tartása mellett elsősorban a minőség alapos javítására kell súlyt fektetni. Vannak azonban megyék, ahol a mennyiség terén is nagy elmaradás mutatkozik. Így Pécs, Komárom, Tolna, Bács-Kiskun és Borsod-megyében az előírt irányzat 10-15 százalékát sem végezték még el a mélyszántásnak. Ezekben a megyékben a népi és közigazgatási szervek a munka jó megszervezésével, gépi- és fogatoserő helyes elosztásával segítsék elő a munka gyorsulását. Mindenütt törekedni kell a munka minőségének minél nagyobb fokozására.

Ki kell használni azokat a tapasztalatokat, amelyet a szovjet mezőgazdaság, a Szovjetunióban járt magyar és az itt járt kárpátukrajnai kolhozparasztküldöttség tagjai szerezték és adtak át dolgozó parasztságunknak. De meg kell előzni azt a kulákagitációt is, amely a munka minőségének javítása ellen irányul. A gépállományok traktorosai pedig munkájuk további javításával és gépük teljesítőképeségének maradtéktalan kihasználásával és annak fokozásával segítsék a dolgozó parasztságot az őszi mélyszántás munkájának minél jobb elvégzésében. /MTI/

Termelőszövetkezeti csoportok hírei

k FM No/Mk M₁ Bn

Termelőszövetkezeteinkben komoly feladatot jelent az üzenterv. készítése. Biztosítani kell a termelőszövetkezet gazdaságának megerősödését, további fejlődését. Fokozni kell a termelékenység növeléséért vívott harcot. Lelkiismeretes munkával a körülmények alapos megvizsgálásával érjük el azt, hogy a terv megfeleljen a valóságnak, a termelőszövetkezet adottságainak, hogy szervesen beilleszkedjen ötéves népgazdasági tervünkbe.

A szentesi járás önálló termelőszövetkezeteiben és termelőcsoportjaiban már mindenütt hozzáfogtak az üzentervkészítés munkájához. A nagymágoesi "Sallai" termelőcsoport munkabizottsága jól megszervezett munkával elérte azt, hogy már az állományosztási és takarmányozási tervüket is összeállították. A csorvási "Vörös Október" termelőcsoportban is a legkiválóbb tagokat vonták be a munkába és az elkészült részletterveket megvitatták. Ennél a csoportnál a jó kollektív munka eredményeként hibátlanul készítették el a tervet.

A kiskunfélegyházi "Dózsa" tzsos jó munkája eredményeképp komoly jövedelemre tett szert. Saját erejükből szerezték be 60 darab birkát. Most a tervkészítéskor 50.000 forintot irányoztak elő beruházásokra.

Iványdon kilenctagú munkabizottság végzi az üzentervkészítés munkát. Jól tudjuk - mondották - hogy a jó tervvel is biztosítjuk a jövőévi nagy termést, a jó eredményeket. A siroki "Aranykalász" tzsos-ben 8 tagú munkabizottság készíti az üzentervet. Lemaradás mutatkozik a parádi "Vörös Október" és a recski "Kékési gyppár" tzsos-nél. Ezekben a csoportokban nem szervezték meg kellő időben a tervkészítést. Vagyenek például az ivándi "Dózsa" termelőcsoportról, ahol már a befejezéshez közelednek.

A tervkészítés munkájával egyidejűleg lendületesen végzik a termelőcsoportok a soronlévő őszi munkákat. A tapolcai járás minden a 20 termelőszövetkezeti csoportja vállalta, hogy november 7.-re 100 százalékban befejezik az őszi mélyszántást. A rábaszepesi "Vörös partizán" tzsos már végzett a mélyszántással. Jó eredményeket jelentenek a termelőcsoportok a gyapottermelésben. A nagymajláthi "Vörös lobogó" tzsos 6 mézsa termésért el holdanként. Jó a pitvarosi "Vörös Csillag" tzsos 5 mézsa holdankénti termése is. Makó város területén lévő termelőcsoportok közül a makói "József Attila" tzsos 2 hold területen 10 mézsa 80 kilo I. és II. osztályu gyapotot szedett

MTI BELFOLDI HIREK

B 55.kiadás

1950. október 27.

19 ór 10 perc

Huszonegy százalékkal emelkedett egy hónap alatt a Lányosóki földmivesszövetkezeti bolt forgalma.

k SZÓVOSZ § PG/HI/Mk Mi Bn.

Lányosók községében több új árucikket vezettek be a földmivesszövetkezeti boltban: rádiót, villamosági cikket, tűzhelyeket, kályhákat, írószeret, konfekció- és játékutrusitanak. A község dolgozói nagy érdeklődést mutatnak az új árucikkek iránt és örömmel vásárolják a sok szép holmit. A forgalom jelentősen emelkedett: a szeptemberi forgalom az augusztusihoz viszonyítva 21 százalékos emelkedést mutat. Az októberi eredmény azonban előreláthatólag ezt is túlhaladja.

A nagykorösi földmivesszövetkezeti boltjában a hét folyamán érkezett le darab tűzszelvényből 8 darabot már eladtak. Nagy a kereslet a minőségi paplín és szatén anyagokból.

Eresiben a négynapos leltározás ellenére is - amikor zárva volt az üzlet - forgalomemelkedés mutatkozott. A boltbizottság tagjai rendszeres ellenőrzést végeznek a boltban. Tudják, hogy ellenőrzésükkel örködnék a szövetkezet vagyona felett. /MTI/

Országszerte megalakultak a községi tanácsok

ö Vid Ho/Mk/Mk BT Bn

Oktober 26.-án mindenütt az országban ünnepi üléseken alakultak meg a községi tanácsok. A helyi tanácsok megalakulása újabb, nagy történelmi győzelmet jelent a népi demokraciának.

Komárom-megye

legtöbb községében a helyi tanácsok ünnepélyes megalakulása után nyomban munkához láttak.

Alakulásra.

A bajai járás minden községe ünnepi díszbe öltözött a helyi tanácsok megalakulására. Garán csaknem 700 dolgozó paraszt gyűlt össze a mozihelyiségben erre az ünnepi alkalomra. A tanácsostagok sorába került délszláv anyanyelvű dolgozók meghatottan vették át megbízólevelüket. Forró, testvéri együttérzésnek adott kifejezést Stipán Dujmov, amikor megbízólevelét átvétele után kijelentette: /folyt.köv./

MTI BELFOLDI HIREK

B 56. kiadás

1950. október 27.

19 óra 15 perc

Pótlás

KM/Jné/Mk FT Bn

Az alábbiakban pótlólag közöljük az egyetemi küldöttválasztó békegyűléseknek helyét és idejét. Kérjük a "Budapesti és vidéki küldöttválasztó gyűlések a Békekongresszusra" című anyaghoz hozzávenni.

xxx

Az V. kerületben a jogi karon október 31.-én délután 14 órakor, Tudomány Egyetem VI.-cs termében tartják a küldöttválasztó békegyűlést. Előadó: Mizsalovszky Endre professzor.

A közgazdasági karon 30.-án délután 15 órakor a IX.-es teremben. Előadó: Forgács Tibor.

A VIII. kerületben a Természettudományi kar békegyűlését 30.-án tartják meg, a jogi kar központi kulturtermében. Előadó: Szamos Géza. Ugyanitt tartja békegyűlését a bölcsészkar 30.-án 15 órakor. Előadó: Molnár László egyetemi tanár.

Az orvoskar 30.-án 16 óra 30-kor a VASAS székház nagytermében tartja küldöttválasztó nagygyűlését. Előadó: Dabif László professzor.

A XI. kerületben az Agrár egyetem 31.-én a József Attila gimnázium nagytermében, míg a Műegyetem 30.-án a műegyetemi aulában tartja küldöttválasztó békegyűlését. /MTI/

/Országszerte megalakultak a községi tanácsok....1.folyt./
ö vid HO/M_r/Mk BT Bn

- Együtt harcolunk magyar testvéreinkkel a békénkre törő imperialisták és aljas kiszolgálója, a véreskezű Tito-banda ellen, hogy biztosítsuk dolgozó népünk felemelkedését, boldog jövőjét.

A végrehajtóbizottság elnökének Kurilla Magdolna 20 éves dolgozó parasztlányt percekig tartó ünneplés közepette választották meg.

Vaskuton a község egész környékét az érdeklődők serege vette körül. Az alakuló ülést hangszórón közvetítették a község dolgozóinak, azoknak, akik a terven kívül rekedtek. A végrehajtóbizottság megválasztását a falu apraja-nagyja helyeselte és örömmel üdvözölte.

/folyt.köv./

B 57. kiadás

1950. okt. 27.

19 óra 15 perc

/Országszerte megalakultak a községi tanácsok...2.folyt./
 ö Vid Ho/Mk/Mk BT Fp

Pest-megye

déli részében változatos kulturműsor tette ünneppélyessé a helyi tanácsok megalakulását. Dúszentmiklóson a falu nagy többsége ott volt a helyi tanács megalakulásán. Alberti-Irsán az egyesített községi tanács megalakulása után a Zója című szovjet filmet vetítették le. Maglód község dolgozóinak percekig tartó tapsa közben vették át meghívólevelüket a községi tanács tagjai. Dunaharaszti a fiatalok virágescsokkoraival köszöntötték a helyi tanácsot. Nagyatán az egész lakosság résztvett a helyi tanács alakuló ülésén. A tömegszervezetek, szövetkezeti alkalmazottak, kisiparosok és az ifjúság örömmel üdvözölték a munkához kezdő tanácsot. Az Alsódabaszon megalakult községi tanács is nyomban hozzáállt a község dolgainak intézéséhez. Sári községben Kecskés Mihály, a Függetlenségi Népfront nevében üdvözölte a megalakuló tanácsot.

Vas-megyében

Vasvár és Kisménfa községekben is nagy lelkesedéssel ünnepelték a helyi tanács megalakulását. Molnár István a két község dolgozó nevében üdvözölte a tanácsot s a dolgozó parasztság nevében bejelentette, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére a község dolgozói elvégzik a burgonyabetakarítást. A tanács tagokat a fiatalok virágescsokkoraival köszöntötték.

A hajdu-bihari Nádudvar községben esütörtökön délelőtt alakult meg a községi tanács. A végrehajtóbizottság elnökéül Vasas Ferenc dolgozó paraszttól választották meg, aki megígérte, hogy minden erejével a dolgozó nép érdekében fog munkálkodni. A felszólalók közül Magyar János nádudvari római katolikus plébános is szószra emelkedett: "A történelemben először fordul elő - mondotta, - hogy a dolgozó nép az élet minden területén, így a közigazgatásban is birtokos lett a hatalomnak. En minden erőmmel támogatni kívánom a tanácsot." Vasas Ferenc, a végrehajtóbizottság elnökének javaslatára a tanács elhatározta, hogy elfogadja Földes dolgozó parasztságának versenykihívását. /MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R L E P

B 58. kiadás

1950. október 27.

19 óra 25 perc

gyházi lapok a Népfront győzelméről és a Magyar Békekongresszusról

k NM/Mk Bn Az "Új Ember" című katolikus hetilap megállapítja, hogy "szoros és szilárd egységben szavazott le az ország népe a Népfontra." Kiemeli a lap, hogy "a szavazók mondhatni száz százalékos felzárkózása bizonyította annak, hogy dolgozó népünk akarja az ötéves terv sikerét, hogy a teremtő békét akarja s azon keresztül, hogy szavazatával megerősítette tisztségükben a Népfront által odavalóknak és alkalmasoknak talált tagok ezreit, a maga egészében az ötéves terv és a béke mellett kötötte le magát. Ugy, ahogy a kormányzat elvárta tőle világos kérdésekre, világosan felelt a magyar nép. Szava világos üzenet nemcsak befelé, hanem kifelé is. A hatalmas és ünnepi keretekbe foglalt megmozdulásból nem maradhatott ki természetesen a katolikus egyház sem". Az "Új Ember" kiemeli, hogy "a katolikus egyház püspökei, és pappjai egyképen megjelentek a szavazatszedő bizottságok előtt, hogy a népi állammal kötött megállapodás szellemében is tanúságot tegyenek teljes egyetértésükről a nagy célok tekintetében".

"Az Ut" című református hetilap a magyar békekongresszussal foglalkozva többek között a következőket írja: "Ismét segítségemmel tartanak hazánkban a béke hívei. A béke közös ügye a világ összes békeszerető népének, a jobb, szebb és emberségesebb életre vágyó millióknak. Ezért ragadja magával a Magyar Békekongresszusra való készülődés a béke minden becsületes hívét, vallásos, foglalkozásra, korra és nemre való tekintet nélkül. A Magyar Békekongresszuson - írja "Az Ut" - ott lesznek a református egyház képviselői is és együtt tanácskoznak majd azokkal, akik minden jóra való emberrel együtt békét akarnak a föld népei számára". /MTI/

Szerkesztőségek figyelmébe!

BT/Jné/Mk Bn

Mai B. 48-as kiadásunkon/ Budapest és vidéki küldöttválasztó gyűlések.../alulról a negyedik bekezdésben a VII.kerületi gyűlés előadóinak neve Szerényi Sándor.
/MTI/

B 59. kiadás

1950. október 27.

20 óra / 10 perc

Békeértekezletet tartottak az Operaház dolgozói

t Sr/Jnó/Mk FT Ks

Az Operaház nézoterét pénteken a késő délutáni órákban dalszínházunk békeértekezletre összegyűlt dolgozói töltötték meg. A Lenin, Sztálin, Rákosi Mátyás arcképével és Népköztársaságunk címerével díszített színpadon az Operaház békebizottsága foglalt helyet.

Rövid műsor után Komor Vilmos, az Operaház karnagya mondott beszédet.

Fontos feladat hárul a békebizottságokra. Az Operaház nézoterén egy új művelődésre váró közönség foglal helyet. Ezek a dolgozók, egy-egy jókedvű és élményétől gazdagodva mennek másnap munkahelyeikre, hogy ott fokozott munkával állítsanak helyt a békeharc frontján. Erre kell gondolnunk valamennyiünknek munkánk közben. Akkor eredményes és hatékony lesz a mi munkánk is a békeharcban. Ki kell mennünk az üzemekbe, a dolgozók közé. A kultúra messze világitó fáklyáját szembe kell állítanunk a pusztulásra uszító gyújtogatók tüzesoványával. A felvilágosodás lángját kell szembe állítanunk a maradisággal. A béke hangjait megszólaltatnunk a háborút kívánókkal szemben.

Komor Vilmos beszédét nagy tapsal fogadták a dolgozók és egymásután szólaltak fel, tették hitet a béke ügyé mellett.

Kenderesi Zoltán, Baló Lajos énekkari tagok, Tóth Károly műszaki dolgozó, Lukács Pál zenekari tag, Somogyi József díszletfestő egybehangzóan erősítették meg, hogy: "művészeti dolgozóknak tudniuk kell, hogy a béke ügye a haladás ügye".

Beneze Miklós operanékes felszólalásában megnyilvánult az operaházi dolgozók harcos békevégya, amikor azt mondotta: "Mindon legkisebb megnyilvánulása életünknek, tükörözze harcos békevégyunkat!". /MTI/

Helyreigazítás

Mai B 56. kiadásunk első hírében a jogi kar békegyűlésének előadója helyesen: N i z s a l o v s z k y Endre, az orvoskar békegyűlésének előadója pedig Dabis László. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 60. kiadás

1950. október 27.

20 óra 50 perc

Békegyűlés Királyerdőn

t D/Hi/Tom FT Ni

Csepel, Királyerdő... Budapest környékének egyik legelhanyagoltabb, legelhanyagotottabb része volt a múltban. Ma már autóbusz jár ide, s az ut mentén itt is - ott is csinos, új, kis házak emelkednek. Nemrég avatták fel új kulturházukat Királyerdő dolgozói, s itt jöttek össze most is, pénteken este, békegyűlésre.

A gyűlést kulturműsor vezeti be. A Rákosi Művek kulturgárdája és az egyik iskola uttorói vidám jeleneteket, csasztuskákat, a békeharagra buzdító szavakat és énekszámokat adnak elő. "Ma értünk ragyog már a napfény" - dalolják a fiatalok, s a teremben ülő munkásasszonyok szerető tekintettel nézik őket. Pillantásuk néha oda-oda siklik a terem falán függő képre: piros-pozsgás arcu, vidám kisfiu tekint azon bizakodva előre. "A mi jövőnk a szocializmus" - így szól a felirat a képen, - ezt a jövőt építik, védik kemény munkával azok, akik itt ülnek a teremben.

Ezüstös haju öregasszony, özv. Keller Gézné, a helyi békebizottság tagja, tartja a beszámolót, Szól az imperialisták korcai rablótámadásáról, Titóék aljas garázdálkodásáról, s a dolgozóknak, akik őt hallgatják, ökölbe szorul a keze. Minden anyának legszentebb kötelessége a béke védelme, -emeli fel hangját. - A mi erőnk milliók összefogásában rejlik, ez a mi legyőzhetetlenségünk biztosítéka.

És az anyák, dolgozó asszonyok, felolnak szavára. -Nekem nem mindegy - mondja Kubik Mihályné - hogy békében nevelhetem-e fel két gyermekem vagy sem. Nagyobbik lányom a dolgozók pedagógiai gimnáziumába jár, tanul, hogy taníthasson. A népi demokrácia lehetővé tette számára, hogy megvalósíthassa vágyát. Asszonytársak, senki se lehet közülünk közömbös, amikor mindnyájunk békéjéről van szó. Ne sajnáljuk a fáradságot a béke ügyéért!

-Emlékezzünk vissza az elmúlt háborúra, mondja a következő felszólaló, Varga Józsefné - idegen célokért, az urak szolgálatában hullt akkor fiaink, férjeink vére. Most, ha mindnyájan összefogunk, erősebbek vagyunk mint az imperialisták. Harcoljunk hát közös erővel mindannyian a békéért, Rákosi Mátyás vezetésével!

-Egységben az erő - fűzi tovább a szót Bakola Sándor a Rákosi Művek dolgozója - Ma Koreában gyilkolnak az imperialisták bombái, de ha nem vagyunk elég erősek, egységesek, holnap minket támadnak meg. A tanácsváltásokkor bebizonyítottuk népünk szilárd egységét, erejét, mutassuk meg ezt most is, amikor legdrágább kincsünkről, a békéről van szó.

/Folyt. köv./

K

61.
B kiadás

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

1950. október 27. 21 óra 15 perc

/Békegyűlés Királyerdőn...folyt./ t D/HI/Tom FT Ni

Kiss Sándorné a szörnyű múlt emlékét idézi fel. Mi Királyerdő dolgozói - mondja - nagyon jól emlékszünk még azokra az időkre, amikor gyermekeink munkanélküli férjeink, a szeméttelcepen kapargáltak almacsutkák, ételmaradékok után. Azóta nagyot fordult a világ. A hoszovjet nép, a nagy Sztálin, megadta számunkra a szabadságot, s öt év alatt annyi sok szépet és jót kaptunk. Most meg kell védünk azt, amit öt év alatt teremtettünk magunknak. Is ebben a harcunkban nem vagyunk egyedül, ve-
lünk van a nagy békétábor, s vezére a szeretett Sztálin elvtárs!

Zugó taps felelt szavaira. "Harcolunk a békéért! Megvédjük a békét!", "Sztálinnal a békéért!" -kiáltják szünni nem akaró lelkesedéssel Királyerdő dolgozói, bizonyosságot téve arról, hogy megvédik gyermekeik jövőjét és egyre szépülő, gazdaguló életüket. /MTI/

Békegyűlés a Népjóléti Minisztériumban

t Z/JnC/Tom FT Ks

Pénteken délután a Tükör-teremben Lenin, Sztálin, Rákosi Mátyás arcképei és "Előre a béke harcok védelmére!" - jelszó alatt gyűltek össze a népjóléti minisztérium kettős békevédelmi bizottságához tartozó dolgozók, hogy megtartsák a Magyar Békekongresszust előkészítő gyűlést.

A gyűlés résztvevői a béke harcok megvédésére lelkesítő dalokat énekeltek, a DISZ fiatalok kultur-csoportja szavaleteket, kóruszámokat adott elő.

Párkány Károlyné, a békevédelmi bizottság titkára számolt be a békevédelmi bizottság hathónapos működéséről. Arról beszélt, hogy a békealáírásokkal, a koreai kórházvonatra gyűjtött forintokkal, majd a szeretetcsomagokkal bizonyították be a népjóléti minisztérium dolgozói, hogy szilárdan állnak a magyar békefront szakaszán.

"A milliók egységes állásfoglalása keresztül tudja huzni a háborus bujtogatók vadállati terveit - mondta. - A magyar, majd a világbékekongresszus az egyre élesedő háborusveszély idején azért ül össze, hogy lefogja a harmadik világháborúra bujtogatók véres kezét, hogy megvédje a békét".

/Folyt.köv./ R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 62. kiadás

1950. október 27. 21 óra 15 perc

/Békegyűlés a Népjóléti....folyt./ t Z/Jné/Tom FT Ks

Beszédét lelkes tapsal fogadták a dolgozók, majd egymásután álltak fel, hogy messzehangzó szóval kiáltsák: Békét akarunk!

Molnár Gyuláné gépirónő arról beszélt, hogy mi nem akarunk háborút. "Nem akarunk látni úszkös renokat, feldult életet, szüleit sirató gyermekeket, rokkantakat és szenvedőket. Mi virágzó életet, mosolygó gyermeket akarunk."

Dinák Ferenc hivataloság ezeket mondja: "Nem akarok négyegyszer háborút, de ha a békét kell megvédeni, munkánkat, hazánkat, jogainkat és szabadságunkat, akkor minden erőnkkel megvédjük azt."

A béke hadseregének egyszerű katonája Tanás Lajosné telefonkezelő is. Bátran mondja: "Nem adjuk a békénket, gyermekeinket, gyárainkat, az új tanácsokat!"

Végül új békevédelmi bizottsági tagokat választottak a dolgozók, olyanokat, akik eddig is jó munkájukkal bizonyították be, hogy teremtő békénk biztos őrei.

A gyűlés után a minisztérium folyósóin még soká zonggett a dolgozók ajkáról a dal: "...célunk új élet, nem új vérözön!" /MTI/

K

B 63 kiadás 1950. október 27. 21 óra 25perc

Időjárásjelentés

3 Hk/Nk Ni Meteorológiai Intézet jelenti október 27..én
pénteken este 21 órakor:

Ejszakai fagy

Az északi hideg és a déli meleg levegő határánál Közép-Európa nagyrészen továbbtart az erősen felhős, csapadékos idő. Hazánkban pénteken a nyugati megyékben már kissé felszakadozott a felhőzet és néhány helyen napközben már nem volt csapadék. Keleten ezzel szemben csaknem egész napon át esett az eső. Debrecenből 28, Nyíregyházáról 27 mm csapadékot jelentettek. A hőmérséklet a Dunántulon csak 4-6 fokig emelkedett, Debrecenben még elérte a 10 fokot is.

Budapesten pénteken 21 órakor a hőmérséklet 3 Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, gyengén emelkedő irányzatú.

Várható időjárás szombat estig: Mérsékelt, időnként élénk szél. Erősen felhős idő, sok felé újabb eső, havas eső, esetleg havazás. A Dunántulon éjszakai fagy. A nappali hőmérséklet nyugaton alig változik, keleten csökken.
/MTI/

Elbucsúztatták a Dunai Vasműhöz induló budapesti fiatalok első csoportját

t Ho/Mk/Mk BT Ks

"Holnap ilyenkor már ott leszünk...Ha megérkeztünk Dunapentelére, azonnal körülnézünk, megbeszéljük, milyen munkát kapunk és azután rajta!..." Így szólt a beszéd fonalát a Nagytétényi Gyárépítőifjúságiaknak az a csoportja, amely pénteken este az Irányi utca-17 szám alatti ház egyik helyiségében gyűlt össze búcsúzóra. Csakugyan búcsúzni jöttek ide? Nem. Azért, hogy elinduljanak még egységesebben, összeforrvan egy nagy, komoly és gyönyörű feladat megvalósítására, a béke művének, a Duna Vasműnek megalkotására és az ifjúság szocialista városának felépítésére. Ezek a fiatalok most készültek el a nagytétényi Metallokémia épületével. A nagytétényi ifjúsági építkezésen bebizonyították, hogy a szocializmus építésének rohamcsapatává akarnak válni.

Az esztaloknál élénk beszélgetésbe merülnek a fiatalok. Szóbeszélgetés a DISZ központ felhívása. És az, hogyan is érkeztek el a mai napig, az indulás napjáig. /folyt.köv./

/Elkeszítették a Dunai...folyt./ t Ho/Mk/Mr BT Ks

Igy történt. Vasárnap elolvasták Rákosi Máttyás elnök, majd a DISZ Központi Vezetőség felhívását. A felhívás megmozgatta a fiatalokat. Orosz János DISZ titkár mindenkivel külön beszélt róla. Rögyülést hívtak össze. A "Partizán"-brigád, a Kiss József szülői brigád és a többiek is úgy vélték, hogy mint az ifjúsági építkezés kezdeményezói az első között indulnak Dunapentelére, a Vasvári felépítésre. Az elhatározásból valószínű lett.

Dunapentelére induló fiatalok első csoportját Konecz Gyula üzemi DISZ-titkár bucsuztatta.

- Olyan helyre mentek most, ahol a magyar ifjúság építő erejét, harcolni tudását bizonyítják: ha... - mondotta. - Biztos vagyok benne, hogy Dunapentelén, ahol jövőtököt, saját városotokat, boldogságotokat építitek, még jobb munkával bizonyítjátok be, hogy megfeleltetek annak feladatnak, amelyet a Párt és szorgosított városunk, Rákosi Máttyás tűzött ki célul.

A DISZ budapesti bizottságában Gerencsér Jenő szólt a fiatalokhoz.

- Amikor most elindultok, gondoljatok arra, hogy ebben a pillanatban Vietnámban és Koreában a hozzátok hasonló fiatalok fegyverrel kezűben harcolnak a jövőjükhöz, s védik meg eddigi eredményeiket. Gondoljatok arra, hogy amikor ti elindultok, a baka művészek megalkotására, az amerikai bombázók halált visznek Koreába. Ők rohogni mennek, ti alkotni indultok. Ennek tudatában induljatok el és lássatok munkához, hogy a budapesti fiatalok első küldöttjei vagytok, viszitek és képviselitek a budapesti fiatalok lendületét, vígyait és a jövőbe vetett törhetetlen hitét. Ez a feladat oushéz, de szép.

- Mint a Komszomolsak városát felépítő szovjet fiatalok, ti is történelmet csináltok. Saját történelmeteket, jövőtöket. Szorgosátok ezt az építkezést és gyűlöljétek azokat, akik csak megelégedéssel állnak hozzá.

A fiatalok aztán vidám nótákba kezdtek. Örömmel néznek a holnapra, amikor elindulnak, hogy kivigyék részüket a Dunai Vasvári építésből. /MTY

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 65. kiadás 1950. október 27.

21 óra 48 perc

"Mi délszláv dolgozók is kezünkbe vettük a hatalmat" -
Megalakult Kátolyon a községi tanács

Vid % Gz/HK BT Ni

P é c s, október 27.

A pécsváradi járás délszláv-lakta községében, Kátolyban ünnepelt a dolgozó parasztság. Vörös drapériákkal, zászlókkal és jelszavakkal feldíszített iskolában tartotta meg alakuló ülését a községi tanács, amelynek tagjai nagyrészt délszláv anyanyelvű dolgozó parasztok.

Az alakuló ülés előtt Martinovics Gáspár, a választási bizottság elnöke megállapította, hogy Kátoly községben minden szavazatot a Magyar Függetlenségi Népfront jelöltjeire adták le.

- Kátoly község dolgozó parasztjai bebizonyították, hogy egy emberként állanak Pártunk, népi demokratikus kormányzatunk mögött a békéért folyó harcban - mondotta.

Ezután került sor a megbízólevelek átadására. Egymás után jönnek az asztalhoz a kátolyi tanács megválasztott tagjai: Szabó FABIÁN, Ferkof IMRÉNÉ, Klaiics FABIÁN, Marezi JÓZSEF, Kaszapovics ANDRÁSNÉ, Trizsics ANTALNÉ, Máté ANDRÁS, magyarok és délszlávok, férfiak, nők és fiatalok, termelészövetkezeti csoporttagok és egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok.

A tanács ünnepélyes alakuló ülésén a végrehajtóbizottság megválasztott elnöke, Martinovics Gáspár a többi között ezeket mondotta:

hazudja.
- Azt Titoék rádiója, hogy nekünk, délszlávoknak nincsenek jogaink Magyarországon, - mondotta többek között, majd így folytatta:

- Szeretném, ha most minden egyes jugoszláv dolgozó láthatná, hogy amíg ők nyomorban, szolgátságban, jogok nélkül szenvednek, addig nálunk maradéktalanul kézbe veszi a hatalmat a dolgozó nép és mi délszláv dolgozó parasztok is. /MTI/

R

B 66.kiadás

1950. október 27.

22 óra 10 perc

Megalakult a Szabolcs-Szatmár megyei katolikus papok megyei békebizottsága

MI & Tom/Mk NI

Pénteken délelőtt alakították meg Szabolcs-Szatmár-megye katolikus papjai megyei békebizottságukat. A Nyíregyházán tartott értekezleten megjelent dr. Horváth Richard is, a Katolikus Papok Országos Békebizottságának titkára. Az értekezletet dr. Nagy Béla nyírlugosi plébános nyitotta meg, majd Dévinszki Imre dózsaszöllösi plébános többek között kifejtette, hogy "a katolikus lelkészeknek az a feladata, hogy látkető életté változtassák a Magyar Népköztársaság kormányát és a püspöki kar között létrejött megállapodást". Az utána felszólaló dr. Horváth Richard a Magyar Békekongresszus támogatására hívta fel paptársait. Számos felszólalás után Bodnár Sándor péznészleki esperes javaslatára megválasztották a békebizottság tagjait, amelynek elnöke dr. Nagy Béla nyírlugosi, elnökhelyettese Pódis Sándor búdszentmihályi, titkára Dévinszki Imre dózsaszöllösi plébánosok lettek.

Az értekezlet egyhangú lelkesedéssel határozatot fogadott el, amelyben felhívják minden katolikus lelkészt a magyar nép békeharcainak tevékeny támogatására és a Magyar Békekongresszus előkészítő munkájában való részvételre. /MTI/

Vasutas ifjumenek mennek Dunapantelére

k MB/HI/Mk NI

Pénteken délután 5 órakor ünnepélyes keretek között búcsúztatták el a Dunai Vasúti Építéséhez induló vasutas ifjumenekcsokot. Az ifiket a Vasut Politikai Osztályának nevében Tenner Miklós búcsúztatta. Az ifjumenekcsok szombat reggel indulnak Dunapantelére. /MTI/

R

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 67. kiadás

1950. október 27.

22 óra 20 perc

Megelődtek Miskolcon a kerületi tanácsok

Vid kir Rnó/Mk Ni M i s k o l c , október 27.

Pénteken délután Miskolc négy kerületében alakult meg ünnepélyes keretek között a kerületi tanács. Az I. kerületi tanács a vörösháza felújított nagy tanácstermében tartotta alakuló ülését.

A Népfront küldötte a tanács tagoknak átadta a megbízó leveleket, majd megválasztotta a végrehajtóbizottságot, amelynek elnökévé Vida Józsefné munkásasszonyt választották meg.

Az ujdíósgyőri II. kerületi tanács végrehajtóbizottságának elnöke Tomecz Rezső szocialista vagyári sztrergályos lett.

A diósgyőri III. kerületi tanács végrehajtóbizottsága Pléh Kálmán vagyári lakatost választotta elnökévé.

A IV. kerületben, Hajócsabán a tanács végrehajtóbizottságának elnökévé Illés István mészüzemi munkást választották meg. /MTI/

Hatalmas sikerrel vetítik a "Berlin elestét" a Vörös Csillagban

MOKÉP & Mk/Mk Ni Oriási érdeklődés előzte meg a "Berlin eleste" mindkét részének egy előadásban való vetítését. Csütörtökön a Vörös Csillag filmszínház mindkét előadást zsúfolásig megtöltötte a közönség, sokan voltak, akik már nem tudtak jegyet kapni. Hasonlóan nagy tömegek nézték meg a filmet a pénteki napon is. Igen sokan vásárolnak elővételben jegyet. /MTI/

V é g e .

K